

# Qui



Periodico a cura  
dell'Amministrazione  
Comunale  
di Cologno Monzese

**numero 1**

FEBBRAIO 2008

# Cologno



**VILLA CASATI,  
330 ANNI DI AFFRESCHI**

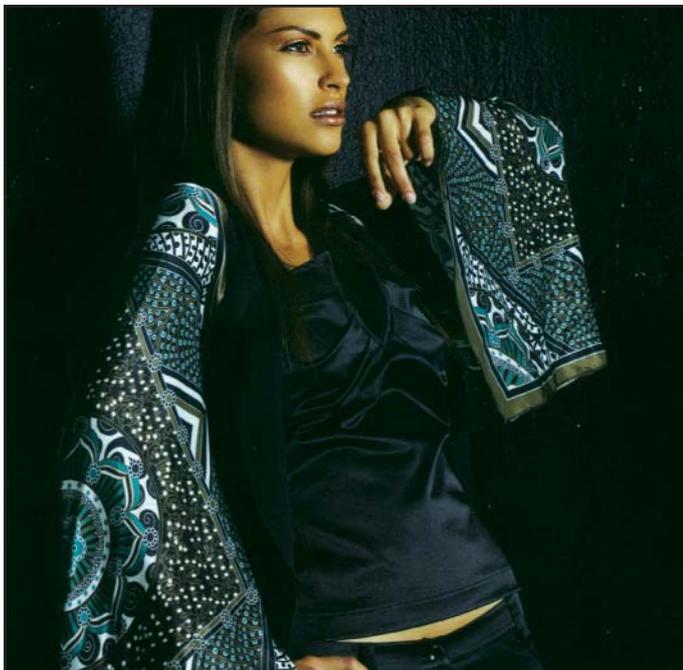
**A PAG. 19**

**AREA EX TORRIANI:  
INTERVISTA AL SINDACO**

**A PAG. 4**

**LA PISCINA SI FA BELLA  
E ASPETTA IL SOLE**

**A PAG. 8**



**In & Out**  
Fashion Store

**NUOVA  
APERTURA!**

Negozio  
di abbigliamento  
uomo-donna

**MULTI MARCHE**

Cologno Monzese (MI) - Via Milano 40 - Tel. 02.25459858

# PALASESTO

*Palazzo del Ghiaccio*

- HOCKEY
- PATTINAGGIO ARTISTICO
- SHORT-TRACK
- PATTINAGGIO SINCRONIZZATO
- CORSI DI PATTINAGGIO
- CURLING, STOCK SPORT
- PATTINAGGIO PUBBLICO
- DANZA, YOGA, STEP
- JUDO, KARATE, TAI-CHI
- ARRAMPICATA SPORTIVA
- BODY BUILDING E FITNESS
- DANZA IRLANDESE

Piazza 1° Maggio - Sesto San Giovanni - MM1 Sesto FS - tel. 02 26229988 - [www.palasesto.com](http://www.palasesto.com)

# Sulton3

**BAR TAVOLA FREDDA-CALDA BETTER SCOMMESSE SPORTIVE**

Valori bollati, ricariche telefoniche e Premium La7 • Pagamento bollette: Telecom, Enel, Eni, Esatri, Sky etc.  
Pagamento multe, canone RAI, bollo auto • Articoli da regalo

**SPECIALIZZATI in COLAZIONI e APERITIVI • SALE PER FESTE, COMPLEANNI, BATTESIMI**

**Aperto tutti i giorni dalle 06.00 alle 19.30**  
**Via Galvani, 14/16 • Cologno Monzese (MI) • Tel. 02.2547938**

Ogni settimana le news  
del Comune nella tua  
casella mail:  
iscriviti alla newsletter su  
[www.comune.colognomonzese.mi.it](http://www.comune.colognomonzese.mi.it)

# SOMMARIO

## EDITORIALE

- Più qualità della vita nella città rinnovata ..... pag. **3**

## IN PRIMO PIANO

- Dieci e una domanda sull'area Torriani ..... pag. **4**
- Consulte di quartiere, si parte: eletti in Consiglio i 33 delegati ..... pag. **7**

## LAVORI PER LA CITTÀ

- Bella e sicura, la nuova piscina si prepara per un tuffo nel sole ..... pag. **8**
- Il Lambro per sempre nel suo letto con gli argini anti-esondazione ..... pag. **9**

## NOTIZIE DALLA CITTÀ

- Prevenzione e collaborazione nel 2007 della Polizia Locale ..... pag. **11**

## MONDO DELLA SCUOLA

- Studiare è un diritto: garantisce il Comune ..... pag. **13**

## PERCORSI MEZZI PUBBLICI

## PIANO GOVERNO TERRITORIO

- Pgt, stabilire regole condivise e partecipate per una città  
che si vuole rinnovare ..... pag. **16**

## BREVI

## CULTURA A COLOGNO

## NOTIZIE DALLA BIBLIOTECA

## AGENDA

## DAL CONSIGLIO COMUNALE

## NUMERI DI TELEFONO UTILI



	Numero 1 FEBBRAIO 2008	Redazione: Ufficio Stampa, Via Milano 3, Cologno M.se Tel. 02 25308615 - Fax 02 25308623 email: <a href="mailto:ufficiostampa@comune.colognomonzese.mi.it">ufficiostampa@comune.colognomonzese.mi.it</a>
	Reg. Tribunale n.667 del 12/10/98 Editore: Comune di Cologno Monzese Direttore responsabile: Mario Soldano Direttore: Giovanni Coccio	Progetto grafico e realizzazione: Sercom srl Viale Gramsci 1, Sesto San Giovanni (MI) Tel. 02 26224651, <a href="mailto:info@sercomservizi.com">info@sercomservizi.com</a> Stampa: Tipografica Sociale Spa, Viale Europa 1, Monza Distribuzione: Cooperativa Lavoriamo - Milano Tiratura n. 21.000 copie



**QUI Cologno**  
 Febbraio 2008  
 VILLA CASATI, 330 ANNI DI AFFRESCI  
 A pag. 17  
 ABBE' EX TORRINI: INTERVISTA AL SINDACO  
 LA PISCINA SI FA BELLA E ASPETTA IL SOLE  
 A pag. 8

Il termine di consegna degli articoli per il numero di aprile è lunedì 17 marzo 2008

# CAMICERIA ALESSIO TERUZZI

*Lo stile  
l'eleganza  
la moda*

*Le camicie più belle le trovate da noi*

**COLOGNO MONZESE**

Piazza Castello ang. Via Visconti - tel. 02.27.30.40.79

# SERCOM

Viale Gramsci, 1 • 20099 Sesto San Giovanni (MI)

Tel. 0226224651 - 0236552920 • Fax 0226225007

info@sercomservizi.com • www.sercomservizi.com

il PARTNER IDEALE  
per la realizzazione dei tuoi progetti grafici,  
editoriali e pubblicitari!



## Arredamenti TRAMONTANA

DIVANO AMLETO CON TV LCD SAMSUNG 37" HD ready  
INCLUSO NEL PREZZO FINO AL 30 APRILE 2008



DOIMO  
Sofas

PROPOSTA ATTRAENTE

Via C. Battisti, 25  
S.Maurizio al Lambro (Cologno M.se)  
mobilitramontana@libero.it  
tel. e fax 02.253.37.13

www.jobhospital.it

Cooperativa Sociale ONLUS:

**JOB  
Hospital**  
Cooperativa sociale ONLUS

## CORSI di FORMAZIONE a Cologno Monzese

- CORSI DI QUALIFICA O.S.S.  
DA 1000 ORE
- CORSI DI RIQUALIFICA A.S.A.  
IN O.S.S. DA 400 ORE
- CORSI PER ALIMENTARISTI DA 4 ORE  
(ex libretto sanitario)

**ULTIMI POSTI DISPONIBILI !!!**

Per informazioni:  
Piazza Aldo Moro, 1  
Cologno Monzese (MI)  
Tel. 02-25.11.80.64  
Fax: 02-25.32.602  
Mail: info@jobhospital.it

# PIÙ QUALITÀ DELLA VITA NELLA CITTÀ RINNOVATA

Care e cari colognesi

*Il Sindaco Mario Soldano*

quando ho accettato la candidatura a sindaco, nel 2004,

con le forze politiche che mi hanno sostenuto ho scelto come punto fondamentale del programma amministrativo la riqualificazione urbanistica di Cologno Monzese.

Era ed è nostro intendimento far compiere a Cologno un salto di qualità, renderla più vivibile e ordinata, garantire un adeguato livello dei servizi, mantenerne la struttura produttiva e occupazionale, recuperando un ritardo di anni rispetto ai comuni vicini, che intanto si sono attrezzati in termini di maggiori servizi e di politiche territoriali con cui far fronte a nuovi bisogni e nuovi problemi.

Dal punto di vista progettuale, questo significa che una città disgregata, cresciuta tumultuosamente negli scorsi decenni, senza un adeguato governo delle sue trasformazioni, deve rinnovarsi ricercando una propria omogeneità e, soprattutto, un riequilibrio delle sue parti.

Vogliamo rinnovare Cologno, renderla effettivamente città in tutti i suoi aspetti, compresi quelli di una maggiore equità sociale.

Vogliamo dare ai colognesi una città più bella da vivere, dove non manchino spazi pubblici al riparo da flussi di traffico e dove si possa affermare un tipo di mobilità sostenibile; dove possa nascere un centro ben identificabile nel cuore della città, e tante altre polarità nei diversi quartieri periferici. Dove esistano luoghi in cui la socializzazione prevalga sull'individualismo. Dove ci sia molto verde per tutti (a Cologno c'è già una quantità di verde di circa 25 metri quadri pro capite, il doppio di quella di Milano), e dove i parchi siano sempre più fruibili e collegati tra loro.

Per farlo, abbiamo avviato una serie di progetti di riqualificazione (i cosiddetti Cis), previsti dal Piano regolatore generale e che vengono realizzati da privati su aree quasi esclusivamente private, per lo più già costruite e degradate.

Quanto viene costruito, case e strutture produttive, costituisce l'esercizio di un diritto ad edificare che si è consolidato nel tempo e che non può essere cancellato ad arbitrio dell'Amministrazione comunale, ma può essere concertato in cambio di vantaggi concreti per tutti i cittadini. Questi vantaggi si materializzano, oltre che col pagamento dei cosiddetti "oneri di urbanizzazione", nel pagamento di oneri aggiuntivi che consentono di realizzare nuove strade, parcheggi pubblici, verde urbano, case popolari, piste ciclabili, manutenzione di strutture già esistenti, ecc., senza incidere sul bilancio comunale.

Non solo: gli oneri provenienti dagli interventi di riqualificazione contribuiscono anche, in questi anni di tagli da parte dei governi agli enti locali, al finanziamento della spesa corrente e quindi dei servizi che un Comune deve e vuole offrire al cittadino, dall'assistenza sociale, al diritto allo studio, alle iniziative culturali, alla manutenzione delle strade e del verde. Sono tutti servizi che costano e che oggi, purtroppo, possono trovare una parte delle risorse necessarie a finanziarle soltanto nella trattativa con i privati.

A chi ci accusa, strumentalmente e senza argomentazioni fondate, di voler cementificare la città, presentando i cieli urbani come oscurati da una selva di gru, voglio ricordare che non è con la paralisi di ogni attività edilizia, anche ammesso che questo fosse possibile, che si fa fronte ai problemi dello sviluppo urbano, ignorando diritti e regole e scambiando il pregiudizio politico o ideologico con la realtà dei fatti.

Occorre invece una guida pubblica per i processi di trasformazione, che persegua l'interesse di tutti e sappia trovare le giuste sinergie con il privato.

E' quello che stiamo facendo, e che vogliamo continuare a fare.

Perché, attraverso i progetti di riqualificazione, Cologno possa ritrovare una sua identità di città e possa costruire al tempo stesso il suo presente e il suo futuro.



# DIECI E UNA DOMANDA

*Da alcuni mesi in città si discute del progetto Torriani. Durante i due incontri pubblici organizzati dall'Amministrazione, molte sono state le domande rivolte a proposito del progetto. Abbiamo pensato di riproporle su Qui Cologno, quasi fossero un'intervista collettiva della città al suo Sindaco.*

**Sindaco, in Consiglio comunale aveva preso un impegno preciso: sull'area Torriani non si fa nulla, se prima non viene garantito un futuro ai lavoratori.**

Dei 60 lavoratori e lavoratrici Torriani, circa trenta hanno già trovato impiego altrove, mentre altrettanti sono in mobilità. L'impegno del Comune vale ancora: il loro reimpiego è condizione preliminare per qualsiasi accordo con i proprietari dell'area. Lo stesso progetto che ci è stato presentato, del resto, prevede insediamenti produttivi in cui gli ex lavoratori della Torriani potranno essere inseriti.

**Come nasce l'idea di fare dell'area Torriani un nuovo centro?**

Chi vive in questa città non può ignorare di quanto manchi a Cologno un luogo pubblico centrale riconoscibile e vivibile, una grande piazza urbana che possa diventare il cuore pulsante della città. Geograficamente, questo centro comprende proprio l'area dell'attuale isola pedonale, oggi troppo angusta, piazza Aldo Moro, e la ex Torriani. Il progetto di un nuovo centro aiuterà la città a essere più organica e unita, e a collegare le aree periferiche, anch'esse oggetto di una riqualificazione urbanistica che le valorizza, al resto di Cologno.

**Ma la capacità produttiva di Cologno, anche in termini di posti di lavoro, come verrà recuperata dopo**



Un'immagine dal progetto di sistemazione del centro: Piazza Aldo Moro

**la chiusura della Torriani?**

Il progetto prevede un nuovo insediamento produttivo, che potrebbe garantire l'occupazione a più di cento lavoratori, nella zona industriale della città, attorno a viale Spagna. Cologno non perde attività produttive, ma le sposta dal centro della città alle aree meglio attrezzate a ospitare i capannoni.

**Quanto suolo di Cologno Monzese verrà consumato con questo progetto?**

La riqualificazione delle aree Torriani non comporta alcun consumo di suolo incontaminato. Si tratta infatti di riconvertire un'area già costruita massicciamente da una destinazione industriale a una abitativa e con funzioni pubbliche, con la possibilità di destinarne a verde una parte consistente: spazio pubblico e verde potrebbero arrivare a circa 19 mila mq, cioè a quasi metà dell'area stessa. Non solo, la riqualificazione della Torriani porterà anche

la bonifica di tutta l'area, che oggi lamenta la presenza di amianto e altro ancora.

**Cologno ha bisogno di più verde: perché al posto di un nuovo centro, il Comune non fa un parco?**

Il verde a Cologno ha già un valore tra i più alti delle città dell'area metropolitana milanese, circa 25 mq per abitante. Ciò premesso, va considerato che l'area Torriani è privata, e in quanto tale il proprietario ha dalla sua parte diritti, sanciti dalla legge, che gli permettono di mantenere, ampliandola, la destinazione industriale, oppure di richiedere una trasformazione urbanistica. Il Comune non può farci quello che vuole, se non comprando o espropriando l'area a costi enormi, nell'ordine di qualche decina di milioni di euro, assolutamente insostenibili da parte dell'amministrazione, e in caso di esproprio un problema in più, trattandosi di un'area edificata. Si può però fare altro.

**Cioè?**

Sedendoci al tavolo delle trattative e concertando i diritti edificatori con

# A SULL'AREA TORRIANI

l'operatore, si possono ottenere opere di ammodernamento della città e vantaggi per tutti i cittadini. Nell'ipotesi del progetto è prevista un'area verde, in collegamento diretto con la nuova piazza. A essa si affianca un nuovo palazzo comunale, un auditorium pubblico; verrà riutilizzata l'attuale caserma dei carabinieri, ampliata la Biblioteca civica e messo tutto in collegamento attraverso un sistema di piste ciclopedonali. Una parte di piazza sarà sormontata da una copertura fotovoltaica, verrà sistemato il centro cittadino e il verde già esistente in piazza Aldo Moro e intorno alla chiesa, rendendolo meglio fruibile. Verrà allargata la zona pedonalizzata e si libererà tanto altro spazio utile.

## Ma quanto costa questo progetto al Comune?

Nulla: tutte le opere pubbliche, come anche la realizzazione del palazzo comunale, la ristrutturazione della caserma dei carabinieri e delle vecchie sedi amministrative, saranno interamente sostenute dall'operatore privato.

All'incirca, si tratta di opere per venti milioni di euro, che l'Amministrazione potrebbe spuntare dalla trattativa.

## Dalle prime immagini del progetto preliminare si intuiscono palazzi alti nove, dieci e più piani: non è troppo? Non sarebbe meglio fare delle palazzine basse?

Costruire in altezza è l'unico modo per liberare ampie superfici alla funzione pubblica. In presenza di un certo volume di case da edificare, farlo in altezza, consente di avanzare spazio anche per il resto. Se si deve stare bassi, si occuperà tutta l'area e addio al nuovo centro di Cologno, con tutti i vantaggi che ho elencato sopra. Inoltre il posizionamento dei palazzi, la loro configurazione, nonché il fatto che si tratta di edifici ecocompatibili, assicurano una mitigazione del loro impatto visivo.

## Quanti appartamenti sorgeranno? A quali costi?

Il progetto prevede alloggi per 350-400 famiglie. E' presto per fare valutazioni, anche se il costo delle case a prezzo di mercato, purtroppo, lo conosciamo. Non escludo però che, aumentando l'offerta di case in città, anche i prezzi possano equilibrarsi. Quello che è



Il Sindaco Mario Soldano

certo è che all'operatore, come misura di equità sociale, chiederemo un cospicuo numero di alloggi di edilizia convenzionata, da destinare alle famiglie colognesi, in maggiore difficoltà per accedere alla casa, in affitto o in proprietà, ai prezzi di mercato.

## E le auto? Nuovi appartamenti porteranno automobili e traffico.

Sono previsti quasi esclusivamente parcheggi sotterranei, sia privati che pubblici, e anche il piano del traffico sarà rivisto, per alleggerire il flusso di automobili dall'area, senza per questo ingorgare le zone circostanti. Faremo uno studio serio, parallelamente con l'approfondimento del progetto di riqualificazione.

## Perché una nuova sede comunale, quando ce ne sono già quattro in città?

La nuova sede comunale consentirà di riunire in un unico edificio tutti gli uffici amministrativi e tecnici che oggi sono sparsi per la città. Questo non serve solo a facilitare la vita dei cittadini, ma anche a risparmiare notevolmente sulle spese di

gestione: circa 300 mila euro all'anno, tutti soldi che potranno essere impiegati per finanziare i servizi ai cittadini. Inoltre dalle strutture esistenti ricaveremo nuovo spazio per chi ne ha bisogno: la Polizia locale potrà occupare la caserma dei Carabinieri di via Boccaccio, liberando spazio per la biblioteca. E nella palazzina di via Resistenza potrebbe crearsi quel centro di Primo Soccorso, o Casa della salute, di cui in città si avverte la mancanza. In altri locali si potranno ospitare associazioni e altri servizi ancora. Sarà una reazione a catena virtuosa, che porterà maggiore qualità della vita a tutta la città. E tutto questo sarà possibile se non ci faremo spaventare dalla novità forte di un progetto che aspira a fare di Cologno una città vera, al passo con i tempi e che vuole guardare con fiducia al futuro.

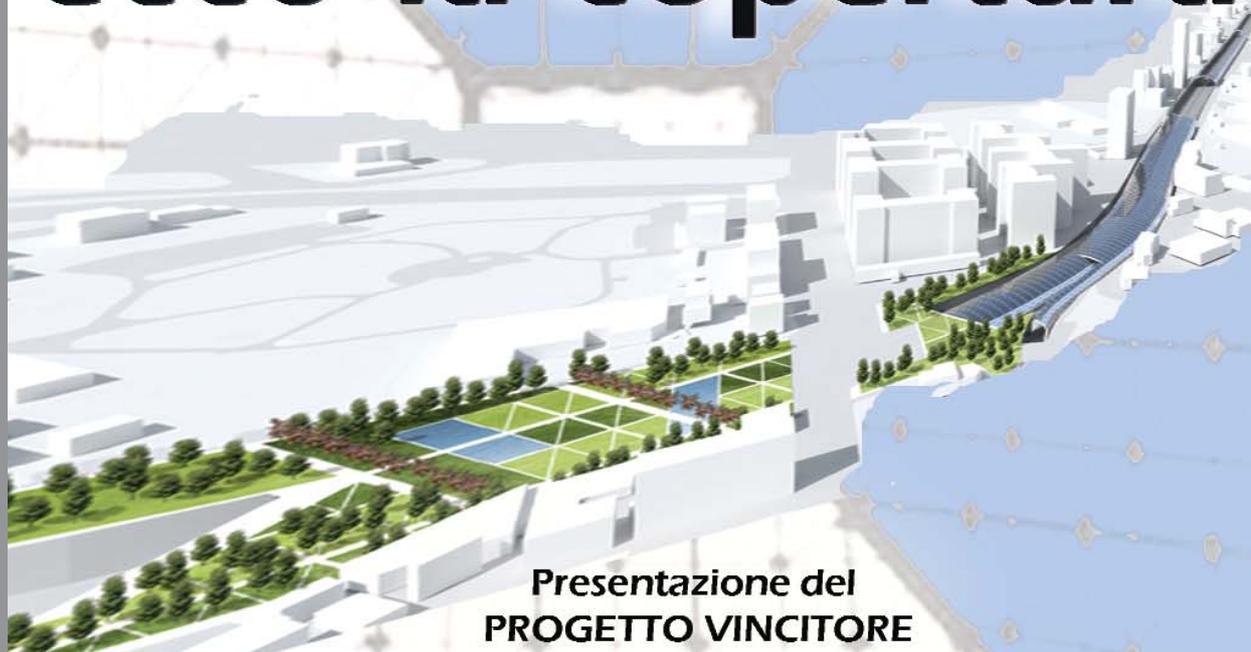
« Più spazio per la città e alloggi pubblici »



L'ipotesi di progetto sull'area ex-Torriani



# Tangenziale Est: ecco la copertura



Presentazione del  
PROGETTO VINCITORE

e MOSTRA *DESIGN del SILENZIO*  
mercoledì esposizione dei primi tre lavori premiati

**27 febbraio 2008**

**ORE 19**

**VILLA CASATI  
sala Pertini**

**Via Mazzini  
COLOGNO MONZESE**

Per motivi organizzativi  
la data potrebbe subire modifiche.  
Tenetevi aggiornati su  
[www.comune.colognomonzese.mi.it](http://www.comune.colognomonzese.mi.it)

**Il Sindaco e l'Amministrazione comunale**



AL VIA IL PERCORSO DI PARTECIPAZIONE

## CONSULTE DI QUARTIERE, SI PARTE: ELETTI IN CONSIGLIO I 33 DELEGATI

Trentatré cittadini avranno da oggi il compito di organizzare momenti di partecipazione e incontro con i cittadini dei quartieri, per discutere i problemi comuni e proporre all'Amministrazione comunale gli interventi utili per la città.

La partecipazione a Cologno è partita già con il piede giusto. I trentatré delegati sono infatti stati eletti dal Consiglio comunale lo scorso 28 gennaio, tra le oltre 70 candidature pervenute negli scorsi mesi. "Ringrazio tutti i candidati – ha dichiarato il Sindaco Mario Soldano – e li invito tutti, anche i non eletti, a partecipare attivamente alle assemblee di quartiere. Il loro è un compito importante, le consulte di quartiere creeranno un momento di confronto e socializzazione tra i cittadini, intorno a questioni che interessano tutti noi da vicino".

Anche l'Assessore alla Partecipazione Emanuele Selvano può raccogliere i frutti di anni di impegno: "Dopo un lungo percorso, che abbiamo affrontato con determinazione, la partecipazione a Cologno Monzese diventa finalmente realtà. Personalmente farò tutto il possibile per far sì che le consulte e i cittadini dei quartieri, come espresso nel programma di questa Amministrazione comunale, trovino in chi è chiamato a decidere quell'ascolto mai come oggi necessario".

Il prossimo passo delle Consulte di quartiere sarà l'elezione del Presidente e la nomina del segretario entro la fine di febbraio, in assemblee convocate e presiedute dal Sindaco o dall'Assessore delegato. L'elezione del presidente avviene a scrutinio segreto e a maggioranza assoluta.



*L'assessore ai Servizi demografici  
e alla Partecipazione  
Emanuele Selvano*

### ECCO I NOMI DEGLI ELETTI:

#### **Zona A (San Maurizio)**

Riccardo Agnoletti  
Angelica Arcuri  
Sergio Cappellini  
Cosma Damiano Ciciriello  
Daniela Corona  
Clara Lusenti  
Marco Prati  
Antonio Emilio Sommaggio  
Viola Antonietta Barbara

#### **Zona B (Cologno Centro- Sud)**

Cosimo Antonio Arnesano  
Salvatore Baglieri  
Damiano Catino  
Alberto Colombi  
Luigia Colombo  
Filippo Fornasa  
Aldo Frustaci  
Antonio Guarino  
Adamo Mastrangelo  
Pietro Pappalardo  
Marco Paolo Pollato  
Antonio Ferdinando Prontera  
Claudia Zaroni

#### **Zona C (San Giuliano)**

Giuseppe Giovanni Angelico  
Vittorio Bressan  
Oronzo Bruni  
Francesco Bux  
Franco Roberto Cereda  
Libera Ismene Giovanatti  
Francesco Giuffrida  
Francesco Messano  
Leonardo Mosca  
Assunta Pastura  
Giacomo Zurria



SAUNA, IDROMASSAGGIO E CENTRO FITNESS,  
ORA VIA AGLI SCAVI PER LE VASCHE ALL'APERTO

## BELLA E SICURA, LA NUOVA PISCINA SI PREPARA PER UN TUFFO NEL SOLE



Ristrutturata da cima a fondo la piscina al coperto, in via Dalla Chiesa sono partiti da qualche settimana i lavori di scavo per la realizzazione delle due vasche all'aperto, con tanto di prato per le sdraio, che saranno pronte in primavera. Per adesso gli utenti si godono un centro natatorio cui, dopo diciotto anni di onorato servizio, è stata concessa un'opportuna

« Pannelli solari  
per rispettare l'ambiente »

cura di  
ringiovanimento  
e che e si  
presenta più  
bello, più sicuro,  
più ecologico e  
con molti servizi

in più. A cominciare dal Termario, dotato di sauna, bagno turco e idromassaggio con zona relax al fianco. E proseguendo poi con la palestra-fitness, rinnovata completamente e con nuove attrezzature tecnologicamente all'avanguardia. Ma la ristrutturazione ha interessato l'intera area della piscina: sono stati rifatti gli spogliatoi e gli infissi,

l'impianto che filtra e tratta le acque di vasca. E poi c'è il nuovo bar, spostato in un luogo più funzionale. Anche gli ingressi sono nuovi di zecca, e pensati per facilitare l'accesso ai diversamente abili. Nel segno del risparmio energetico e del rispetto per l'ambiente, infine, i pannelli solari che provvedono al riscaldamento dell'acqua per le docce. "Quando sarà ultimato - spiega l'Assessore allo Sport Giovanni Coccio - il centro natatorio di Cologno sarà all'avanguardia nella Provincia di Milano. Infatti non esiste in tutta la provincia un impianto comunale così completo e all'avanguardia". Palpabile anche la soddisfazione del Sindaco Mario Soldano: "La nuova piscina, con tanto di vasche all'aperto per l'estate, è solo uno dei tanti progetti messi in campo dall'Amministrazione per migliorare la qualità della vita dei cittadini e fare di Cologno una città nuova e più bella da vivere". Informazioni sui corsi e sugli orari di apertura al numero 02.27.300.622.

## INTENTO ATM SOSTITUISCE I GI METROPOLITANA ACC

Per i disabili e le persone con difficoltà deambulatorie servirsi della metropolitana di Cologno Nord non sarà più un problema. Cominceranno entro la fine dell'anno, infatti, i lavori di ammodernamento e abbattimento delle barriere architettoniche dentro e fuori la stazione. Il costo dell'opera, di 1.741.343 euro, è coperto dalla Provincia di Milano, mentre il soggetto responsabile per l'assegnazione dei lavori è il Comune di Milano, in quanto proprietario dell'infrastruttura. I lavori avranno una durata di circa un anno, e saranno eseguiti in modo da non recare eccessivo disagio agli utenti.

UN MILIONE DAL MINISTERO DELL'AMBIENTE

# IL LAMBRO PER SEMPRE NEL SUO LETTO CON GLI ARGINI ANTI-ESONDAZIONE

Chi non si ricorda dell'ultima, tragica piena del Lambro nell'autunno del 2002? L'Acqua alta arrivò fino in centro, i box vennero allagati, a questo si aggiunsero problemi sanitari e logistici per giorni e giorni. Un bilancio devastante. Ci si ripromise, allora, che tutto questo non sarebbe più accaduto. Ma solo oggi, a sei anni di distanza, diventa concreta la speranza che quella del 2002 possa essere stata davvero l'ultima esondazione del nostro fiume. Il Ministero dell'Ambiente ha infatti approvato e finanziato per un milione di euro il progetto di messa in sicurezza degli argini del Lambro, che il Comune ha presentato insieme ad

Aipo (Agenzia interregionale per il fiume Po).

Il progetto prevede un argine in frodo (cioè di limitata larghezza, ma molto alto) della lunghezza di un chilometro, realizzato in terra con piede in pietrame, inserimento di tallee, biostuoia e idrosemina. Secondo il progetto, per almeno duecento anni l'argine preserverà Cologno Monzese, e in primo luogo San Maurizio, da altre catastrofi idrogeologiche.

"L'opera – spiega l'Assessore ai Lavori pubblici Raffaele Cantalupo, è inserita nella variante al piano di assetto idrogeologico, e la sua efficacia è abbinata alla realizzazione degli altri interventi previsti sull'asta del Lambro Meridionale, in particolar modo all'adeguamento del ponte di San Maurizio al Lambro, di competenza provinciale. In fase progettuale, inoltre, sarà necessario uno studio idraulico che verifichi l'abbassamento del rischio di esondazione nell'area interessata dalle opere". Un milione di euro serve per avviare i lavori, ma l'intero progetto approntato da Aipo e Comune di Cologno prevede una copertura finanziaria complessiva di 2 milioni e 600mila euro. "La differenza sarà anticipata dalla Regione Lombardia già quest'anno, poi verrà coperta dal Governo con la prossima finanziaria, prevede Cantalupo". "Siamo molto soddisfatti del fatto che il Ministero abbia risposto in tempi brevi alle esigenze dei nostri cittadini – commenta il Sindaco di Cologno Monzese Mario Soldano. – Mi auguro che l'iter progettuale prosegua senza intoppi e che si arrivi presto alla progettazione esecutiva e all'apertura dei cantieri. Questo è un risultato molto importante per la città, che permetterà agli abitanti di San Maurizio al Lambro e del territorio colognese di sentirsi sicuri e tranquilli contro eventuali esondazioni".



## UNITÀ DELLE ROTAIE PER ABBATTERE IL RUMORE DEI TRENI

# ACCESSIBILE PER TUTTI SENZA BARRIERE ARCHITETTONICHE

In particolare il progetto prevede:

- l'introduzione di ascensori di collegamento tra i diversi piani. Due ascensori esterni collegheranno il piano mezzanino con l'area del parcheggio e con l'area dell'autostazione. Altri due ascensori assicureranno il collegamento tra il mezzanino e ciascuna delle due banchine
- la predisposizione di percorsi per disabili visivi che richiede la sostituzione dell'intera pavimentazione esistente.
- l'adeguamento dei servizi igienici con sanitari adatti alle esigenze dei portatori di handicap.
- il miglioramento dell'accessibilità ai parcheggi e nell'area di

interscambio con le autolinee, con percorsi per non vedenti e disabili. Il parcheggio ATM sarà inoltre ristrutturato con ampliamento dello spazio riservato alla sosta per i disabili. "C'è voluto del tempo e parecchie pressioni per convincere Milano a dare avvio ai lavori – commenta l'Assessore ai Lavori Pubblici Raffaele Cantalupo -, adesso vogliamo che s'intervenga anche nelle altre due stazioni colognesi". Intanto arriva una buona notizia sul fronte acustico: "Da marzo - rivela il Sindaco Mario Soldano - Atm sostituirà i giunti delle rotaie della metropolitana nell'area prossima a via Trento. Sarà solo il primo degli interventi per abbattere la rumorosità dei vagoni".



Viale Lombardia, 28 – Cologno Monzese – cell. 338.6832705 – email: a.filoseta@yahoo.it

**F.lli SILVESTRI SRL**

**PAVIMENTI**  
**RIVESTIMENTI**  
**ARREDO BAGNO e CUCINE**  
**PARQUET**  
**RUBINETTERIE**  
**SANITARI**  
**BOX DOCCIA**  
**VASCHE IDROMASSAGGIO**  
**RISTRUTTURAZIONE D'INTERNI**

Show Room:  
 Via Copernico 39  
 COLOGNO MONZESE  
 Tel. e Fax 02.27300770  
 e-mail: f.illisilvestri@yahoo.it

Magazzino:  
 Via dell'Artigianato 11/13  
 VIMODRONE  
 Tel. 02.27400295  
 www.fllisilvestri.it

**Bomboniere • Partecipazioni**  
**Articoli da regalo**

*Bomboniere firmate Carlo Pignatelli e Marta Marzotto*

**CONFETTI PER CELIACI**

Via Visconti 30 • Cologno Monzese (MI)  
 Tel. e Fax 02 25390839

**ASILO NIDO**  
**PICCOLE IMPRONTE**

**Asilo Nido Bilingue:**

- da 3 a 36 mesi orario flessibile
- Laboratori e giochi creativi
- Assistenza pedagogica
- Babysitter e Puericultrici a domicilio
- Copertura assicurativa
- Affiliato Baby World

**English is Fun!**

**Galimberti Sara e Scolari Ambra snc:**  
 Via Piemonte 37 – 20093 Cologno Monzese (MI)  
 Tel. e Fax 02.26703148  
 www.babyworld.it – info.piccoleimpronte@libero.it

**AUTOSCUOLA AGENZIA**  
**MILANO**  
 di Galbussera Franco

**PATENTI A-B-C-D-E e C.Q.C. A-B-C speciali**  
**PRATICHE AUTOMOBILISTICHE**  
**RINNOVO PATENTI**

**Aurora ASSICURAZIONI**

Via Milano 62 • Tel. 02.2544008 • Fax 02.99982833  
 20093 Cologno Monzese  
 E-mail: autoscuola.milano@tin.it



Foto by: MARIANI

## IL BILANCIO PRESENTATO IL GIORNO DI SAN SEBASTIANO PREVENZIONE E COLLABORAZIONE NEL 2007 DELLA POLIZIA LOCALE

Maggiore presenza sul territorio, più attenzione alla sicurezza stradale, ma soprattutto collaborazione tra tutte le forze dell'ordine e con le associazioni di volontariato presenti sul territorio. E' positivo il bilancio 2007 della Polizia Locale di Cologno Monzese, presentato ai cittadini nel corso della festa di San Sebastiano, patrono dei Vigili, tenutasi per le vie cittadine lo scorso 19 gennaio. Un unico e tragico neo nel 2007: l'aumento delle morti per incidenti stradali, salite a tre durante lo scorso anno: "Non essendoci state modifiche rilevanti della viabilità cittadina, questo aumento sembrerebbe immotivato - ha commentato il Comandante Silvano Moioli nel corso della sua relazione -, anche se a dire il vero l'anomalia era nei pochi incidenti rilevati nel corso del 2006. Infatti il trend degli ultimi anni corrisponde a quello del 2007. Ciò non toglie che verrà fatto uno studio approfondito per capire se vi siano state delle motivazioni particolari in modo da poter effettuare degli interventi mirati. Farò una valutazione anche in base ai dati riguardanti l'intera provincia di Milano".

In crescita anche il numero di contravvenzioni accertate dalla Polizia locale, e quello dei controlli sulle auto e nei confronti di chi si mette alla guida dopo aver bevuto qualche bicchiere di troppo. "L'attività della Polizia Locale, - prosegue Moioli - si è anche concentrata sui mercati cittadini, dove una presenza massiccia di agenti ha abbattuto il fenomeno dell'abusivismo". Insieme a Carabinieri e Guardia di Finanza sono state anche effettuate nel corso dell'anno numerose operazioni mirate soprattutto alla lotta allo sfruttamento dei cittadini extracomunitari e ai reati commessi dai clandestini.

Sono stati individuati numerosi laboratori clandestini, liberando i lavoratori da condizioni di vita semischivile. Molti sfruttatori, anche di origine italiana, sono stati assicurati alla giustizia.

"Con l'Osservatorio sulla sicurezza che abbiamo istituito in collaborazione con associazioni, sindacati, scuole e parrocchie, e la pubblicazione degli opuscoli antitruffa e antiborseggio - aggiunge il Vicesindaco Alessandro Del Corno - andiamo in direzione di una migliore prevenzione nel crimine, proteggendo quelle fasce di popolazione più esposte ai raggiri".

Sempre in nome della prevenzione va anche ascritto l'ampliamento del servizio di video-sorveglianza, che a oggi copre gran parte degli edifici comunali e che sarà esteso ad altri punti sensibili del territorio. "I cittadini devono sentirsi liberi di vivere la città, ma anche sicuri in ogni momento - ha commentato Del Corno - per questo il servizio di video-sorveglianza che andremo a estendere rispetta in pieno le norme sulla privacy, ma al tempo stesso rappresenta un deterrente concreto contro i malintenzionati.

« **Successo per l'opuscolo antitruffa** »



Foto by: MARIANI

# Ortopedia e Sanitari

CONVENZIONI ASL-INAIL, NOLEGGIO, RIPARAZIONI, VENDITE RATEALI

ARTICOLI ORTOPEDICI, SANITARI,  
ELETTROMEDICALI PER L'IGIENE E IL BENESSERE

PLANTARI ORTOPEDICI SU MISURA E PER LA PRATICA SPORTIVA  
MEDIANTE ANALISI COMPUTERIZZATA DEL PASSO (PREDISPOSTI,  
WOLKABLE, ORTESI DI ROOT, SU GESSO, COMPUTERIZZATI).



calzature  
busti  
calze  
collant



letti, reti ortopediche, materassi in lattice, memory foam,  
antidecubito, cuscini cervicale

**ROLL-STAR ITALIA srl**

Via C. Marx, 593 Sesta San Giovanni tel. 02 26225546 Fax 02 26225482 info@rollstaritalia.com www.rollstaritalia.com

**DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ 9.00/13.00 • 14.30/18.30 • SABATO MATTINA APERTI 9.00/13.00**

## Produzione e vendita formaggi freschi



### Caseificio BATTIPAGLIA

Via Lodigiani 31

Brugherio

Tel. 039.870540

Fax 039.878709

caseificio.battipaglia@tele2.it



## ARMAUTO

Assistenza



Personalizzata



Vendita • Assistenza • Usato Garantito • Automezzi commerciali

Assistenza: Viale Spagna 124 – Vendita: Viale Lombardia 182, Cologno M. – Tel. 02.25390285 – [armauto@libero.it](mailto:armauto@libero.it)

LE SCUOLE COLOGNESI SEMPRE PIÙ MULTICULTURALI

# STUDIARE È UN DIRITTO: GARANTISCE IL COMUNE

Marta è compagna di banco di Mohamed dalla prima elementare. Sasha siede una fila dietro, e durante la ricreazione fa merenda con Gaia e Amin.

Le scuole di Cologno Monzese sono lo specchio di una città in cui nazionalità e culture diverse si mescolano tra loro. Se la percentuale di cittadini stranieri in città si

aggira infatti intorno al 10%, quella degli studenti è già al 13,5%, e salirà ancora. Le nuove generazioni avranno radici culturali differenti, ma saranno già integrate e coese tra loro, per un semplice motivo: dai tempi dell'asilo vanno a scuola insieme.

E anche quest'anno, sotto l'aspetto economico i ragazzi e le ragazze delle scuole ricevono dal Comune un ricco contributo. Oltre due milioni di euro per il 2007/2008: a tanto ammonta infatti lo stanziamento per sostenere il diritto allo studio. Se sotto l'aspetto burocratico le scuole di Cologno dipendono dall' Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, il Comune è da parte sua responsabile della manutenzione degli edifici e di molti altri interventi. Lo stanziamento si suddivide in molti capitoli di spesa, diversi tra loro ma accomunati da un intento di base, che vale per tutti: assicurare alle nuove generazioni pari diritti nella formazione, affinché tutti, e non solo i figli di chi se lo può permettere economicamente, possano formarsi, studiare e, se portati, proseguire gli studi.

"Redistribuiamo ogni anno tra i cittadini una parte sostanziale del bilancio comunale sotto forma di servizi agli alunni e studenti delle scuole, - fa notare il Sindaco Mario Soldano - con particolare attenzione a quelli che provengono da famiglie monoreddito o con redditi bassi". Ecco dunque finanziati gli scuolabus sul territorio, la mensa scolastica (cui le famiglie contribuiscono solo in parte e in proporzione al reddito), il sostegno scolastico ai disabili, i laboratori linguistici e i servizi

interculturali, le ludoteche e le spese per l'educazione degli adulti e i progetti di sostegno ai genitori. "Se a queste cifre aggiungiamo il milione di euro stanziato lo scorso anno per la manutenzione straordinaria delle scuole, e il milione di euro che stanzieremo quest'anno - aggiunge il vicesindaco e Assessore alla Pubblica

Istruzione Alessandro Del Corno - risulta chiaro che la qualità della scuola è una priorità di questa amministrazione".

« Due milioni di euro  
la spesa 2007/2008 »



Il Vicesindaco  
Alessandro Del Corno

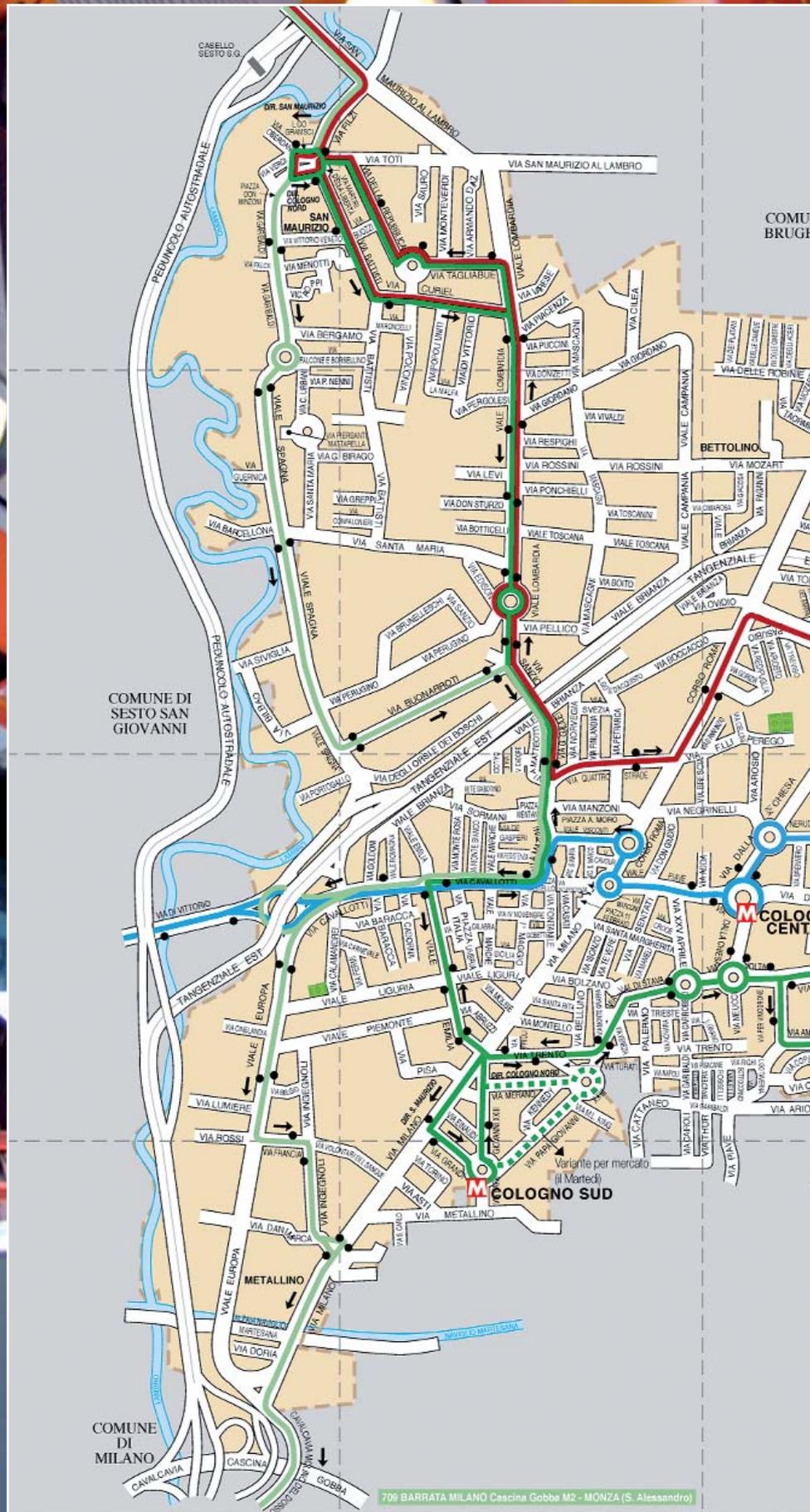
## SPESE SCOLASTICHE SOSTENUTE DAL COMUNE PRINCIPALI VOCI DI BILANCIO

Refezione scolastica	700mila euro
Assistenza educativa ai disabili	408mila euro
Iniziative culturali proposte alle scuole	130mila euro
Trasporto scolastico sul territorio	40mila euro
Trasporto dei portatori di handicap	25mila euro
Laboratorio linguistico per gli alunni stranieri	48mila euro
Fornitura gratuita libri alle Elementari	65mila euro
Contributi al consorzio per l'istruzione artigiana e professionale (Cifap)	160mila euro



**LINEA 701  
COLOGNO MM NORD  
/ SESTO RONDO'**

[COLOGNO M.SE]	<i>coincidenza</i>
Cologno Nord M2 (P. Ovest)	709-MM-702
Cologno Nord M2	MM-709-702
Roma Boccaccio	
4 Strade Petrarca	
Galilei 4 Strade	709
Lombardia Pellico	709
Lombardia Toscana	709
Lombardia Don Sturzo	709
Lombardia Giordano	709
Lombardia Piacenza	709
Tagliabue Lombardia	
Tagliabue Repubblica	
Repubblica Buozzi	
Filzi Toti	709
[SESTO SAN GIOVANNI]	
S.Maurizio Rossini	709
Italia Pelucca	
Italia Mincio	
Italia Friuli	
Italia Migliorini	
Italia	
Italia Mazzini	
Italia Cantore	708-702-700
Italia Ravasi	700
Italia Tonale	700
Italia Cadorna	700
Fognolo Croce	708-700-MM
F.te d'Italia Da Sesto	708
Rovani Casiraghi	MM
Rovani Po	708-700
Bandiera Matteotti	700
Bandiera Risorgimento	MM
Sesto Rondo'	708-700-MM



Maggiori informazioni le trovi sul sito del Comune: [www.comune.cologno.nord.mi.it](http://www.comune.cologno.nord.mi.it)

# COLOGNO MONZESE

NE DI  
HERIO



COMUNE DI VIMODRONE

- 701 Linea COLOGNO NORD M2 - SESTO MARELLI M1(Centro)
- 702 Linea COLOGNO NORD - SESTO - CINISELLO
- 709 Linea COLOGNO NORD M2 - COLOGNO (S. Maurizio)
- 709 BARRATA MILANO Cascina Gobba M2 - MONZA (S. Alessandro)

**TRASPORTI PUBBLICI: NUOVE LINEE AUTOBUS**

## LINEA 702 COLOGNO NORD / CINISELLO

[COLOGNO M.SE]	<i>coincidenza</i>
Cologno Nord M2 (P. Ovest)	701-709-MM
Cologno Nord M2	MM-709-701
Pascoli Neruda	
Neruda Brennero	
Dalla Chiesa Dall'Acqua	MM
Dall'Acqua 25 Aprile	MM
Visconti Moro	
Indipendenza Marche	709
Cavallotti Romagna	
[SESTO SAN GIOVANNI]	
Di Vittorio Pisa	
Di Vittorio Martesana	
Grandi Pisa	700
Cantore Edison	708
Italia Cantore	701-708-700
Italia Ravasi	700
Italia Tonale	700
Italia Cadorna	700
Fognolo Croce	MM-708-700
F.te d'Italia Da Sesto	708
Gramsci Rovani	
Gramsci Adua	
Gramsci	
Gramsci Tasso	MM
M.te Grappa Casiraghi	700
Matteotti Picardi	
Matteotti Da Vinci	700
Matteotti Sardegna	700
Matteotti Leopardi	700
Matteotti Rovani	700-708
Leopardi Saint Denis	
[CINISELLO BALSAMO]	
Testi	
Ferri Gorki	704-727
Gorki (Osp.Bassini)	708-727-704
Gorki Vicuna	704-727
Liberta' Carducci	729-727
Frova S.Ambrogio	727-729
Confalonieri Monte Grappa	729-727
Risorgimento Virgilio	
Risorgimento Mascagni	
Risorgimento Zandonai	
Picasso Risorgimento	

## LINEA 709 COLOGNO NORD /SAN MAURIZIO

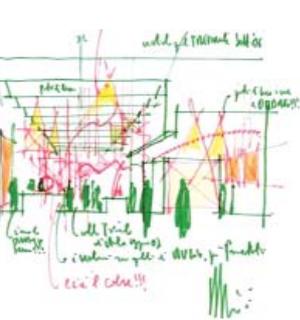
[COLOGNO M.SE]	<i>coincidenza</i>
Cologno Nord M2	
(P. Ovest)	MM-702-701
Cologno Nord M2	MM-701-702
Tintoretto Micca	MM
Micca Tintoretto	MM
Micca Ginestrino	
Longarone Chioggia	
Carducci Pirandello	
Vimodrone Volta	
Galvani Ampere	
Volta Dalla Chiesa	MM
Val di Stava 25 Aprile	MM
Val di Stava Trento	
Trento Milano	
Milano Grandi	
Grandi Milano	MM
Giov.XXIII Grandi	MM
Emilia Milano	
Emilia Liguria	
Cavallotti Emilia	
Castello	702
Galilei 4 Strade	701
Lombardia Pellico	701
Lombardia Toscana	701
Lombardia Don Sturzo	701
Lombardia Giordano	701
Lombardia Piacenza	701
Tagliabue Lombardia	
Tagliabue Repubblica	
Repubblica Buozzi	
Gramsci	701



# IL PIANO DI GOVERNO DEL TERRITORIO COMINCIA CON IL PGT, STABILIRE REGOLE CLARIFICANDO PER UNA CITTÀ CHE SI VUOL

Non si può spiegare come dovrebbe essere una città, senza prima capire com'è. E non si può analizzare una realtà come quella di Cologno Monzese, le sue strutture, le sue qualità e i suoi difetti, senza inserirla nel contesto, ampio e articolato, della metropoli milanese. Ma il modo migliore per conoscere una città è quello di sentirselo raccontare dai suoi stessi abitanti, che potranno anche dare utili consigli all'Amministrazione, che vuole e può migliorarla. Con questi primi punti all'ordine del giorno, e con

obiettivi molto ambiziosi, parte in città il percorso del Piano di Governo del Territorio. Quello che viene comunemente abbreviato con Pgt, in realtà, non è che l'erede del Piano regolatore generale. Ma è un erede molto più ricco e complesso del suo predecessore. Il Pgt, infatti, non sarà soltanto uno strumento di urbanistica, ma un contenitore dove le analisi tecniche, economiche, sociali e culturali si completeranno a vicenda e interagiranno con le esigenze e i problemi dei cittadini colognesi, in un



## OBIETTIVI TRATTATI DAL DOCUMENTO DI PIANO

### 1) Ripensare il ruolo di Cologno Monzese nella città metropolitana con:

- l'attivazione di politiche di governo coordinate capaci di assicurare una maggiore coesione dell'area metropolitana;
- la programmazione di servizi di livello sovracomunale in sinergia con Milano e i comuni del Nord Milano;
- la gestione delle politiche a sostegno della mobilità e a salvaguardia dell'ambiente.

### 2) Migliorare la qualità dell'abitare attraverso azioni dirette a:

- potenziare l'offerta integrata di servizi residenziali, sociali e culturali;
- aumentare la sicurezza urbana con la realizzazione di percorsi sicuri, con la riqualificazione degli spazi pubblici e con l'organizzazione di eventi;
- riqualificare il sistema della mobilità interna, aumentando l'accessibilità alla linea metropolitana;
- migliorare la qualità ambientale, favorendo una rete di infrastrutture di mobilità lenta interconnessa al sistema delle aree verdi e dei servizi.

### 3) Costruire un tessuto urbano coerente mediante misure tese a:

- ridurre le interferenze prodotte dalle barriere infrastrutturali (metropolitana e tangenziale) e dagli elettrodotti;

- completare le trasformazioni urbanistiche previste dal Piano regolatore, avendo attenzione di connettere tra loro le aree riqualificate;
- riqualificare le aree dismesse e le zone degradate, trasformandole da elementi critici a luoghi ricchi di potenzialità;
- aumentare la qualità dei servizi esistenti e completare la rete degli spazi pubblici verificandone in modo puntuale e differenziato l'accessibilità;
- rispondere alla domanda di edilizia sociale pubblica.

### 4) Rendere più competitivo il sistema economico attraverso:

- lo sviluppo delle eccellenze produttive presenti sul territorio di Cologno, favorendone il radicamento nel sistema insediativo
- la valorizzazione delle attività esistenti attraverso la riqualificazione delle aree produttive esistenti;
- il contenimento della grande distribuzione commerciale in quanto quella presente, anche se non localizzata direttamente sul territorio comunale, è in grado di rispondere alle esigenze della comunità;
- il consolidamento del settore audiovisivo e dell'insediamento di attività culturali e/o creative, a elevato contenuto innovativo e capaci di assicurare una ricaduta positiva sul sistema socio economico.

IA IL SUO PERCORSO

# ONDIVISE E PARTECIPATE OLE RINNOVARE

processo partecipativo molto stretto all'insegna della condivisione delle conoscenze e di un'informazione completa e trasparente. Il risultato sarà un "progetto possibile", per una Cologno Monzese "in cui - spiega il Sindaco Mario Soldano - la qualità della vita faccia un ulteriore passo in avanti. Una città che sappia rinnovarsi valorizzando e salvaguardando il territorio, e si riconosca in una società articolata e solidale".  
*Istituito dalla legge regionale 12/2005, il Pgt si compone di tre parti:*

- Il documento di Piano: delinea le strategie, gli obiettivi e le azioni finalizzate al raggiungimento dello sviluppo sociale, economico e infrastrutturale, salvaguardando nel contempo le risorse naturali e con attenzione al contesto sovra-comunale.
- Il piano dei servizi: fa il punto sui servizi (alla persona, sociali, culturali) presenti sul territorio, analizzandone la quantità e la qualità rispetto alla popolazione residente. Stabilisce una relazione con il Piano triennale delle opere pubbliche.
- Il piano delle regole: traduce in norme concrete i principi generali di sviluppo espressi nel documento di piano.



## LA VOCE DELLA PARTECIPAZIONE

La legge assegna un ruolo rilevante alla partecipazione, intesa non come esercizio formale espresso al termine del processo di pianificazione, ma come attivazione di percorsi in grado di affiancare la redazione del Pgt. L'Amministrazione a questo scopo metterà a disposizione alcuni strumenti:

- Prg on line - possibilità di consultare gli atti del Piano regolatore vigente, che viene riconosciuto quale punto di partenza per la definizione delle strategie del nuovo Pgt;

- info Pgt - possibilità di consultare il Documento di Idee presentato e, più in generale, tutta la documentazione che verrà prodotta nell'ambito della redazione del Pgt;
- modulo informatizzato finalizzato alla raccolta dei suggerimenti e alla segnalazione dei temi di interesse per la costruzione del piano: il modulo è già disponibile sul sito [www.comune.colognomonzese.mi.it](http://www.comune.colognomonzese.mi.it),

e va consegnato all'ufficio Protocollo di via Mazzini 9 (lunedì-mercoledì-venerdì 9:00-12:30, martedì - giovedì 9:00-12:00/14:30-17:00).

L'Ufficio di piano in via Levi, 7 è aperto il martedì dalle 9 alle 12 e dalle 14.30 alle 17 e il venerdì dalle 9 alle 12 per chi volesse ricevere informazioni o dare suggerimenti per la stesura del Piano di governo del territorio. Il numero di telefono dell'ufficio è 02.25.308.715.

## DUE BANDI NEL SOCIALE PER LE ONLUS DI COLOGNO

La Fondazione Comunitaria del Nord Milano lancia un bando con l'obiettivo di individuare progetti di utilità sociale per il miglioramento della qualità della vita all'interno di questa area. Il contributo, 105mila euro, viene per metà dalla Fondazione e per l'altra metà da parte dei Comuni del Nord Milano. I settori d'intervento sono l'assistenza sociale e socio-sanitaria, la tutela, promozione e valorizzazione di beni e attività di interesse culturale, la tutela dell'ambiente, gli interventi in campo socio-educativo e in campo sportivo-formativo. Possono presentare richiesta di finanziamento organizzazioni non lucrative operanti nel Nord Milano. Il bando scade alle 12 del 29 febbraio. Per info, [www.fondazioneordmilano.org](http://www.fondazioneordmilano.org)  
Tutto incentrato sulla promozione di politiche



giovanili è invece il bando, per un ammontare di 70mila euro, promosso dal Fondo per le politiche giovanili di Sesto San Giovanni e Cologno Monzese per sostenere progetti e azioni nel campo della prevenzione del disagio e della promozione del benessere e degli stili di vita sani all'interno del territorio. Possono presentare domanda di contributo, in forma singola o associata, associazioni, fondazioni, parrocchie, organizzazioni di volontariato, cooperative sociali. Sono ammissibili in via esclusiva progetti che contemplano azioni che interessano l'intero territorio dell'Ambito Sociale di Sesto San Giovanni - Cologno Monzese.

Le aree tematiche di intervento individuate sono coerenti con le priorità espresse nel Piano di Zona 2006-2008 relativamente alle politiche per l'infanzia, adolescenza,

giovani e responsabilità familiari:

1. Progetti di prevenzione del fenomeno del bullismo
2. Progetti di prevenzione del fenomeno delle dipendenze da sostanze legali e illegali.
3. Progetti di promozione e sviluppo del protagonismo giovanile e della partecipazione alla vita della comunità locale.

Info su: [www.comune.colognomonzese.mi.it](http://www.comune.colognomonzese.mi.it)

## "ARCOBALENO" CERCA CENTO E UNO SPONSOR PER IL PULMINO DEI DISABILI

Autonomia personale, attività fisica, interessi culturali e ricreativi: garantire la qualità della vita per i cittadini diversamente abili all'interno della società è lo scopo di Arcobaleno onlus, associazione nata a Cologno nel 1996 e attiva nel settore della formazione all'autonomia dei diversamente abili.

Arcobaleno onlus, con il patrocinio del Comune, sta cercando di acquisire un pulmino necessario al trasporto dei disabili, in città per tutto l'anno, e per le vacanze al mare degli utenti durante l'estate. L'acquisto sarà interamente finanziato con le sponsorizzazioni che sarà possibile raccogliere da parte delle imprese colognesi, che finanziando questo servizio di pubblica utilità, potranno anche legare la propria immagine a iniziative di importante rilevanza sociale. Le sponsorizzazioni saranno infatti esposte sulla carrozzeria dell'automezzo.

Chi fosse interessato all'iniziativa, può contattare direttamente l'associazione Arcobaleno allo 0225391499, o al 3471107664 (Silvia Camminati), 3403985655 (Fabio Turchetti).

## VILLA CASATI A DHARAMSALA

Un ricordo di Cologno abbellisce da dicembre il palazzo del Dalai Lama a Dharamsala. E' il quadro dipinto da Felice Bossone, pittore e maestro colognese, che raffigura il cittadino onorario Tenzing Gyatso e, sullo sfondo, Villa Casati.





## BELLEZZA DEL TERRITORIO NEGLI AFFRESCHI DI VILLA CASATI

Villa Casati, la cui parte più antica risale all'anno Mille, è la sede principale del Comune di Cologno Monzese. Nella Villa si svolge la quotidiana attività amministrativa, ma esso ospita anche un rilevante patrimonio artistico, ed è aperta al pubblico. Inoltre, una domenica al mese, alle ore 16 e d'estate anche in notturna, si svolge una visita guidata della Villa, con un percorso storico artistico a cura dell'Assessorato alla Cultura, accompagnato anche da intrattenimenti poetico-musicali, con la collaborazione dell'associazione Amici della Biblioteca e dell'Associazione Musicale Città di Cologno. Per informazioni e prenotazioni, telefonare alla Proloco cittadina: 02-25.308.611 (lun-sab dalle 16 alle 19)

## ACLI, PATRONATO GRATUITO A SAN MAURIZIO

Il Circolo Acli di Cologno ha istituito, a partire dal 14 gennaio, un servizio di patronato che effettua assistenza gratuita per quanto riguarda le pensioni (invalidità, reversibilità, ecc..) e il conteggio dei contributi. Il Servizio svolge tutti i lunedì dalle 10 alle 12 presso l'associazione Iride, viale Campania 50. Tel: 0226708349.

## PREMIO IN PROVINCIA PER GIANNINO STOPPA

Giannino Stoppa, presidente dell'Auser di Cologno, ha ricevuto lo scorso dicembre a Palazzo Isimbardi il premio della Riconoscenza della Provincia di Milano, per il contributo dato al miglioramento della qualità della vita delle fasce deboli della comunità locale. Stoppa ha fondato, nel 1996 la sezione colognese dell'Auser.

## ANMIC, UNA LEGGE PER TUTELARE GLI INVALIDI

Garantire che la Costituzione italiana venga rispettata e che tutti i cittadini abbiano diritto a un'esistenza libera e dignitosa: è questo lo scopo della legge d'iniziativa popolare per cui l'Anmic sta raccogliendo le firme, a Cologno Monzese e in tutta la Provincia. La discriminazione, denunciata all'Anmic, è rappresentata dai requisiti di età su cui viene calibrata la pensione sociale, per cui chi ha un'età compresa tra i 18 e i 60 anni, anche se invalido al 100%, percepisce 242,84 euro mensili, contro i 559,91 euro concessi a chi ha superato i 60 anni. La legge ha bisogno delle firme di almeno 50mila cittadini. L'Anmic di Cologno le raccoglierà nella sede di via Neruda 9, dove il 16 dicembre si è svolta l'assemblea annuale delle sezioni di Cologno, Brugherio e Vimodrone.



Una riunione dell'Anmic

## GIOVANISSIMI AL RITMO DI SALSA E MERENGUE

Ritmi sudamericani protagonisti della stagione primaverile di Sirio: il centro di aggregazione giovanile di via Pascoli ha infatti messo in calendario un corso di danza latino americana che si svolge tutti i lunedì pomeriggio dalle 17 alle 18, a partire dal 4 febbraio, ed è rivolto a ragazze e ragazzi tra gli 11 e i 17 anni. Il laboratorio è gratuito. Info a 02.25.42.029 (dalle 15 alle 19).

## BATON TWIRLING A COLOGNO MONZESE

Domenica 13 gennaio 2008 presso il palazzetto dello sport di via Volta si è svolta una gara nazionale di Baton Twirling, organizzata dal gruppo Majorettes S. Marco in collaborazione con Nbta Italia, con il patrocinio del Comune di Cologno. Hanno partecipato 17 gruppi provenienti da tutta Italia. Il gruppo di Cologno si è distinto, andando sul podio ben 6 volte per ogni categoria.

Foto di gruppo per le majorettes di Cologno Monzese



SPETTACOLO IL 16 FEBBRAIO AL PALAZZETTO DELLO SPORT

## "CARMINA BURANA", SPOSALIZIO TRA MEDIOEVO E DANZA MODERNA

**Info e prenotazioni:**

02.25308353 - 288

Prevendita presso:

- Cineteatro  
via Volta  
tel. 02.25308292  
tutti i giorni  
ore 21-22.30
- Pro Loco  
via Milano 3  
tel. 02.25308609  
dal lunedì al  
sabato ore 16-19



APPUNTAMENTO IL 1 MARZO IN VIA VOLTA

## "CATS FOREVER", GATTI DI SUCCESSO PER IL MUSICAL CHE FA IMPAZZIRE IL MONDO

A Londra, al West End Theater, è andato in scena fino al 2002 ininterrottamente per 21 anni, facendo ogni sera il tutto esaurito. New York si è fermata appena prima: al Winter Garden della grande Mela, lo spettacolo di Sir Andrew Lloyd Webber calcò il palco ininterrottamente per 18 anni.

Stiamo parlando di Cats, musical coi baffi sulla storia di un gruppo di gatti, che alla luce notturna della luna piena si danno appuntamento, non sui tetti della città ma in una discarica, per raccontarsi le loro vicissitudini. Lo spettacolo sarà al Palazzetto dello Sport di via Volta sabato 1 febbraio alle ore 21.15. Biglietto a 10 euro (in abbinamento a Carmina Burana, del 16 febbraio).



Il balletto "Carmina Burana" è il passaporto sicuro per un viaggio nel tempo, che parte dal Medioevo e arriva dritto al mondo contemporaneo. I Carmina Burana sono testi poetici contenuti in un manoscritto del XIII secolo, attualmente custodito nella biblioteca nazionale di Monaco di Baviera. Si tratta di 315 componimenti messi in musica e trasformati, dalla Spellbound dance company di Mario Astolfi in un geniale linguaggio corporeo. Era difficile aggiungere a un'opera autonoma, già completa nella sua dignità teatrale e per giunta celeberrima nel mondo, anche il valore della danza contemporanea. I nove ballerini ci riescono, e con i loro movimenti danno vita e luce alle musiche medievali e ripropongono in modo palpabile la tensione inquieta di quei secoli. Nella raccolta, accanto a versi che esaltano il vino e l'amore, altri cantano la natura, altri condannano la dissolutezza del clero del tempo o incoraggiano le fanciulle a godere del piacere dei sensi. Alcuni versi richiamano all'amore ingenuo e popolare, o lodano la taverna. Non mancano infine "canti crociati" con violenti attacchi alla corruzione del tempo e alla avidità di denaro: temi che esprimono grande vivacità di sentimenti ma che sottendono anche un'inquietudine spirituale e una forma di pessimismo. Il biglietto (10 euro) vale anche per assistere a "Cats forever".

## STORIE DA JUKE BOX

Le quattro edizioni della Maratona di racconti finora tenute a Cologno Monzese sono disponibili, sul sito della biblioteca ([www.biblioteca.colognomonzese.mi.it](http://www.biblioteca.colognomonzese.mi.it)) ordinate per anno a partire dal 2004 ma dal 2008 c'è una novità: il juke box: Tutte le narrazioni mixate potranno essere viste e ascoltate partendo dalla scelta dell'autore o del titolo del libro da cui sono state tratte.

Il juke box contiene ormai duecento racconti di altrettanti narratori che mettono la loro faccia e la loro voce per un libro, un libro che li ha appassionati ed emozionati, e che offrono con generosità e piacere ad altri lettori.

Il juke box è dunque un contenitore e generatore di storie ma anche una fantastica macchina di consigli di lettura. Durante la maratona le letture, i titoli dei libri, che sono la radice dei racconti, passano sugli schermi e attraverso le voci dei narratori, sono contenuti in elenchi e proposte di lettura ma ora possono essere rivisitati e riascoltati a piacere.

Le "storie da juke box" si trovano a questo indirizzo: [www.biblioteca.colognomonzese.mi.it/jukebox.php](http://www.biblioteca.colognomonzese.mi.it/jukebox.php)



## NOVITÀ IN SALA COMPUTER E CONSULTAZIONE

Nell'ambito dei Servizi di informazione offerti dalla biblioteca, segnaliamo alcune importanti novità. In **sala macchine**, gratuitamente, ora si può:

- fare una ricerca bibliografica utilizzando i principali cataloghi collettivi di biblioteche nazionali e internazionali presenti in Internet;
- consultare le banche dati cui la biblioteca è abbonata: archivi di quotidiani e altri periodici in formato elettronico, banche dati bibliografiche, giuridiche, annuari, enciclopedie etc.. I cataloghi e le banche dati sono elencati e descritti in pagine web presenti su tutte le postazioni, per un accesso più facile e diretto. L'elenco delle banche dati è disponibile anche sul sito della biblioteca [www.biblioteca.colognomonzese.mi.it](http://www.biblioteca.colognomonzese.mi.it). Le postazioni per la consultazione possono essere anche

prenotate telefonando allo 02.25.308.376.

Inoltre buona parte del materiale presente in **sala consultazione**, prima disponibile esclusivamente per la consultazione in sede, è diventata prestabile per 15 giorni! In sala

consultazione i libri prestabili sono identificati attraverso un'etichetta azzurra posta sul dorso; nel catalogo del Sistema Nord-Est, [www.biblioclick.it](http://www.biblioclick.it), se essi risultano "disponibili". Per ulteriori informazioni telefonare ai numeri 02.25.308.389-364-441



Mesi ricchi  
d'incontri  
culturali  
e non solo



APPUNTAMENTI  
**FEBBRAIO**  
**MARZO**  
**APRILE**

**FEBBRAIO**

- **SABATO 16:** partenza per la **Settimana bianca** a La Villa - Stern (Bz). Pernottamento in Hotel a 3 stelle e viaggio con mezzi propri. Per informazioni rivolgersi al Cai: 02.2531643. [www.caicolognomonzese.it](http://www.caicolognomonzese.it).



**ORE 11:** appuntamento in Biblioteca civica, piazza Mentana, per i bambini dalla II alla V elementare. E' l'**ora del racconto**, letture dei bibliotecari e dell'Associazione Amici della Biblioteca.

**ORE 16:** l'**ora del racconto del pomeriggio** è dedicata ai bimbi dai 4 ai 7 anni.

**ORE 15:** approccio alle tecniche di "**Sounder sleep System**". Seminario dell'associazione culturale MoviMente. Tecniche di movimenti efficaci, sincronizzati col respiro. Info a 347.3428553.

**ORE 16:** al Cineteatro di via Volta va in scena l'ultimo spettacolo della rassegna "**Per tutti... soprattutto ragazzi**", organizzata dal **Settore Cultura** del Comune. "Acquerelli", piccole storie, immagini, canzoni a cura del teatro marionette Accettella/Tiriteri per bambini dai 3 ai 7 anni. Ingresso 6 euro. Info a 02.25.308.353.

- **DOMENICA 17, ORE 16:** visita **guidata** a Villa Casati e ai **suoi affreschi antichi 330 anni**. Partenza dalla Torre colombaia. Ingresso gratuito.

**DALLE 16 ALLE 18.30:** ultimo giorno per visitare "**Suggestioni di arte contemporanea**", la mostra collettiva di pittura, scultura e ceramica a opera dei soci del Centro artistico culturale milanese, in Villa Casati. Ingresso gratuito

- **GIOVEDÌ 21, ORE 20.30:** appuntamento sulla cucina artigianale presso il ristorante **Artèteca** di via Risorgimento 23. La serata è incentrata sulla cucina pugliese. Info in Proloco, allo 02.25.308.609-611.

- **SABATO 23, ORE 16:** ultimo giorno per visitare la mostra personale di **Lili Stella** nel vecchio municipio di via Milano 3. Apertura fino alle 19.

**MARZO**

- **SABATO 1 MARZO, ORE 11:** torna

l'**ora del racconto** i Biblioteca civica, piazza Mentana. Letture per i bambini dalla II alla V elementare a cura dei bibliotecari e dell'Associazione Amici della Biblioteca.

**ORE 16:** l'**ora del racconto del pomeriggio** è invece dedicata ai bimbi dai 4 ai 7 anni.

- **DOMENICA 2 MARZO, ORE 6:** **tour dell'Engadina** (Svizzera). Munirsi di documento valido per l'espatrio. Info al Cai: 02.2531643.

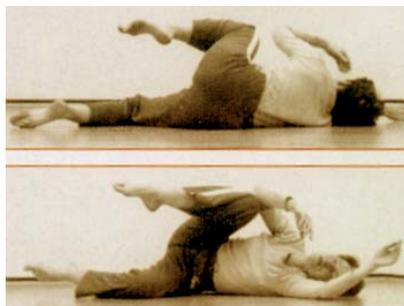
**ORE 8.30:** la **Podistica San Maurizio** organizza la 29esima **Marcia di San Maurizio** sulla distanza dei 4, 7, 12, 16 e 20 km. Iscrizione sul posto: 3,5 euro con pacco premio per i partecipanti. Iscrizione per i gruppi a 02.27.309.038.



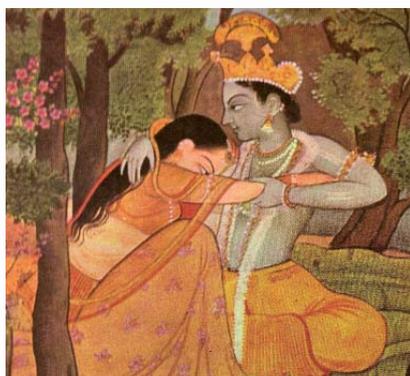
- **MERCOLEDÌ 5 MARZO, ORE 9.30-12:** l'arte della **pittura della porcellana** illustrata in quattro incontri del Cerchio Rosa (anche il 12, 19 e 26 marzo). Iscrizioni obbligatorie allo 02-25.308.293-515.

**ORE 10:** primo dei 4 incontri del programma "**Ossa per la vita**", che

fondandosi sul metodo Feldenkrais pone l'accento sul rafforzamento delle ossa e sul movimento dinamico. Info a 347.3428553. Movimento organizza anche corsi di Yoga per bambini e adulti.



- **VENERDÌ 7, ORE 21:** il settore **Cultura** del Comune e gli **Amici della Biblioteca** presentano, in occasione del centesimo anniversario della Giornata internazionale della donna, **"Le mille e una notte"**. La storia racconta di Sherazade, donna colta e intelligente, che proprio grazie alla sua cultura evita la morte di migliaia di donne per mano del Sultano.



- **SABATO 8 MARZO, DALLE 8:** il primo **mercatinò degli hobbisti** del 2008 è dedicato alle "Creazioni per la festa della donna". Appuntamento in piazza XI Febbraio.
- ORE 16:** inaugurazione della mostra personale della pittrice **Maria di Gioia**, presso il vecchio municipio di via Milano 3. Fino al 22 marzo, orari 16-19. Ingresso libero.
- **DOMENICA 9 MARZO, ORE 16:** **visita guidata** di Villa Casati con partenza dalla Torre Colombaia.



- **GIOVEDÌ 13 MARZO, ORE 20.30:** sempre **cucina regionale** con la Proloco e il ristorante Artèteca di via Risorgimento. Il tema sarà le "Regioni d'Italia".

- **DOMENICA 16 MARZO, ORE 6:** partenza col Cai per una **sciata a Champorcher**, Valle d'Aosta. 02.2531643.

**ORE 6:** partenza con la Proloco dal MM Cologno Centro per la gita al **Sacromonte di Varallo Sesia**. Il programma può essere consultato sul sito internet [www.colognoproloco.it](http://www.colognoproloco.it).



**ORE 15:** visita guidata alla **Pieve di San Giuliano** organizzata dalla Proloco, con ritrovo davanti alla chiesa. Ingresso gratuito.

- **DOMENICA 30, ORE 5.30:** ultima sciata con il Cai. Si parte per **La Thuile**. Info a: 02.2531643.



## APRILE

- **VENERDÌ 4, ORE 21:** al Cineteatro di via Volta il Settore Cultura del Comune e gli **Amici della Biblioteca** presentano **"Ironia a suon di jazz"**, adattamento e regia di Miranda Scagliotti, da racconti di Woody Allen, con i lettori dell'Associazione e la Swingin' Band Madamezajj. Ingresso libero.

IL SERVIZIO È FACILE E GRATUITO

**NEWS DAL COMUNE  
A PORTATA DI MAIL,  
ISCRIVITI ALLA NOSTRA  
NEWSLETTER!**

Ogni settimana nella tua casella di posta elettronica notizie fresche dal Comune e tutti gli appuntamenti culturali della città. Basta un click: il servizio di newsletter del comune di Cologno Monzese è gratuito e facilissimo da attivare. Per iscriverti, vai sul sito del comune: [www.comune.colognomonzese.mi.it](http://www.comune.colognomonzese.mi.it), e segui le istruzioni.

La  
BOUTIQUE  
del  
dolce  
*Achille Zoia*

PASTICCERIA ZOIA

**CATERING  
AZIENDALI  
e PRIVATI** con  
servizio camerieri  
**SPECIALE EVENTI  
E CERIMONIE**

con angolo caffetteria a Cologno



**Specialità Pasquali  
Cioccolato  
Cesti e confezioni • Gastronomia**

Cologno Monzese: Via Mazzini 12 – Tel. 02.2546534

Concorezzo: Via De Giorgi 2 – Tel. 039.6049251

[www.laboutiquedeldolce.it](http://www.laboutiquedeldolce.it)

COLORIFICIO & BRICOLAGE  
**MARIANI**



**VASTO ASSORTIMENTO**

Colori per edilizia industriale e carrozzeria  
Ritocchi per auto e moto • Tappezzeria  
Ferramenta • Utensileria • Materiale elettrico  
Idraulica • Legnami • Cartoleria • Decoupage  
Hobbistica • Servizio tintometrico con lettura  
elettronica dei colori • Taglio legno

**NUOVA SEDE** di Via Ingegneri 29 – Cologno Monzese

Tel. 02.2542206 / 26708659 – Fax 02.27301571

Via Fontanile 3/a – Cologno Monzese – Tel e Fax 02.2542521

**mmd**

**mobili mariani design**



S. Maurizio al Lambro – Via F. Filzi 34 – Tel. 02.2542397 – Fax 02.25491630

## POLITICAMENTE - La voce dei partiti

**BASTA MALGOVERNO**

Auguro a tutti i lettori un inizio d'anno speranzoso. La speranza è che finalmente Prodi vada a casa, e questo governo inetto e inconcludente cada per il bene del Paese. Agli occhi del mondo la parola Italia è diventata una barzelletta, è sinonimo di incapacità decisionale: dai rifiuti campani alle inefficienze dello Stato nella lotta contro la microcriminalità. Agli sprechi di denaro pubblico, ai disservizi della Pubblica Amministrazione. Siamo il popolo del gran parlare, ma non del fare, dell'agire. Il modello di Governo della sinistra ha portato ai minimi termini l'immagine dell'Italia sul piano Internazionale, il simbolo più nefasto, e il massimo emblema del fallimento, è rappresentato dalla Campania di Bassolino sepolta dalla spazzatura e dal malaffare (vedi caso Mastella). Governo inconcludente vedi il pacchetto del decreto sicurezza, se ne fece un gran parlare, e poi fu tutto inutile perché non c'era sufficiente copertura finanziaria per effettuare il rimpatrio degli immigrati. Con la sinistra al governo, l'Italia

si è impoverita, quanti di voi arrivano a fine mese? Eppure anche con il nuovo anno, ci danno il solito regalo degli aumenti, dell'imposizione fiscale sia Statale che Comunale nei confronti dei cittadini che devono concorrere al risanamento del Paese! Sempre e solo noi poveracci; ma non mi stancherò mai di dirlo: perché non eliminano tante e tante cariche pubbliche inutili, sai che risparmi! Tutto questo è importante ricordarlo sempre, perché alle prossime elezioni ciascuno di noi sia più consapevole, e abbia ben presente che il voto che sta dando è fondamentale, perché si vanno poi ad eleggere delle persone, che dovranno prendere decisioni essenziali per il bene del nostro Paese/Comune; non diamolo con leggerezza, simpatia o antipatia, ma con intelligenza; diamolo a persone oneste che hanno voglia e capacità decisionali anche indipendenti dal Partito di appartenenza, se no non otterremo nulla di buono e continueremo a sprofondare nello sfacelo più assoluto. Avrei piacere di sapere comunque come la pensate, contattatemi pure.

**Fabio Della Vella**, Capogruppo

fabio.dellavella@fastwebnet.it- cell.339.4020828

**AREA TORRIANI: NON BASTA "FARE CENTRO" OCCORRE COSTRUIRE UNA CITTÀ DIVERSA**

La destinazione dell'Area Torriani è di grande attualità. C'è il progetto, presentato dal Sindaco come risultato del confronto fra lui e la proprietà sviluppato da oltre un anno. La proposta è stata presentata come un'occasione unica per riqualificare il centro della città, dotandolo di nuovi servizi e spazi pubblici e come la fonte principale di risorse necessarie a garantire il pareggio del bilancio comunale per il 2008. Cologno Solidale e Democratica prima di esprimere valutazioni sul contenuto del progetto evidenzia alcune questioni di metodo legate ai concetti che sosteniamo da anni in Consiglio comunale e fra i cittadini. I problemi di Cologno infatti, sono gli stessi di altre città: il consumo di suolo (una risorsa ormai molto scarsa), la rendita delle aree che vengono edificate (l'incremento di valore dei terreni non può finire tutto nelle tasche dei costruttori) e la qualità del vivere che non è solo un problema di "abitabilità" dei luoghi ma è soprattutto un problema di valori e di relazioni sociali tra i suoi abitanti. Ecco perché il tema dominante per noi è quello della partecipazione dei cittadini alla formazione delle decisioni che vengono prese. Questo vale per il futuro dell'area Torriani (che non si può decidere con diktat del tipo: senza gli oneri di quel progetto non si pareggia il bilancio) ma vale ancor di più per il Piano di Governo del Territorio per la cui redazione si devono attivare subito (dopo la presentazione ufficiale avvenuta il 22 gennaio) forme di progettazione partecipate. Prima delle regole (che vanno certamente condivise) bisogna individuare e condividere le scelte strategiche. Cologno Solidale e Democratica ritiene che a 10 anni dall'approvazione del Prg, con i cambiamenti sociali, ambientali e territoriali intervenuti nella città ma soprattutto dopo l'approvazione di numerose varianti che ne hanno svuotato il significato e gli obiettivi, serva

al più presto un nuovo disegno generale della città che definisca se e come Cologno debba crescere ancora, con quali regole e con quale livello di sostenibilità. I 120.000 metri cubi di case previsti dal progetto Torriani si aggiungono ai 450.000 stabiliti dal vecchio Piano Regolatore (diventati già oltre 500.000 con le varianti approvate dalla giunta Soldano) e agli altri (che è importante quantificare) prodotti dalla cancellazione delle regole edilizie approvata dalla Giunta del ribaltone nel 2003 come ad esempio quelli delle costruzioni di via S.Margherita e via Manzoni. Ce n'è abbastanza per riflettere sul futuro della città, per progettare non solo il centro della città (area Torriani inclusa) ma anche le periferie, applicando ciò che anche il Sindaco e la maggioranza hanno votato insieme a noi nel Consiglio Comunale il 13 marzo 2006.

GRUPPO  
MISTO**COMMISSIONE D'INDAGINE**

Edificazione sostenibile e riqualificazione erano i termini usati da questa maggioranza nel programma elettorale. Oggi registriamo la realizzazione di una esagerata quantità di edificazioni prive di qualità e di utilità funzionale. Due esempi fra tanti. In via Manzoni angolo via Petrarca, sono state demolite due ville con giardino per realizzare un palazzone di volume 20 volte maggiore, con un pesante stravolgimento di un equilibrio ambientale precostituito, ed una indecente enfaticizzazione del profitto speculativo. In via S. Margherita angolo XXV Aprile, a ridosso di condomini preesistenti, a pochi metri dalla sopraelevata metropolitana, sta sorgendo una costruzione di spropositate dimensioni. Sarebbe indecente affermare che questo edificio possa riferirsi a un qualche pur vago concetto di riqualificazione. Presto gli sprovveduti acquirenti si accorgeranno dei grossi problemi di vivibilità dovuti, tra l'altro, agli assordanti rumori della adiacente metropolitana. E dopo essersi blindati con doppi vetri, doppie finestre, e aria condizionata, daranno presto

inizio a proteste e contestazioni che si aggiungeranno alle tante già esistenti lungo la sopraelevata. Fa specie, che malgrado la difficoltà od incapacità di risolvere i problemi di rumorosità della metropolitana, si permetta di costruire nuovi edifici a ridosso della stessa. In risposta alle suddette critiche e su richiesta delle forze politiche di opposizione, si è deciso di istituire una commissione d'indagine (con presidente il consigliere Carbone), per capire, entro il 30 giugno, come tali nefandezze siano potute accadere. In una commissione d'indagine i proponenti dovrebbe poter operare con scioltezza ed efficacia, senza l'ingombrante presenza di chi sicuramente non vorrebbe che

inadempienze o manchevolezze venissero alla luce. La maggioranza ha invece preteso che la commissione fosse composta di 10 componenti (troppi), assegnandone a se stessa la metà, e rifiutando al presidente il potere di decidere in caso di stallo. Facile quindi, volendo, creare intralci per rendere inoperosa l'attività d'indagine. Sia chiaro che non accetteremo comportamenti ostruzionistici e, nel caso, non staremo impassibili ad aspettare che una lodevole opera di verifica e controllo possa trasformarsi in farsa.

**Franco Zocchi – Sabino Di Lernia**  
([www.francozocchi.altervista.org](http://www.francozocchi.altervista.org))

## IL PD È UNA REALTÀ RADICATA SUL TERRITORIO COLOGNESE



Quando uscirà il nuovo numero del "Qui Cologno" molte cose saranno successe attorno alla costruzione del Partito democratico. E allora è il caso di riepilogare a beneficio di tutti i cittadini la vicenda della nascita del partito democratico e del suo radicamento sul territorio. Il 14 ottobre 2007 attraverso le primarie sono stati eletti il segretario nazionale nella persona di Walter Veltroni e i segretari regionali. Per la Lombardia è stato eletto Maurizio Martina. Per la provincia di Milano è stato eletto coordinatore Giovanni Bianchi. Cologno Monzese ha visto eletti Mario Soldano all'Assemblea nazionale e Antonio De Monte e Alberto Brevetto all'assemblea regionale, componenti anche del coordinamento provinciale. Come da programma si è costituito anche il

### DAL CONSIGLIO COMUNALE UN AIUTO ALLE FAMIGLIE DELLE VITTIME DELLA THYSSENKRUPP

Su proposta del Presidente del Consiglio comunale Stefano Della Torre, la Giunta e larga parte dei consiglieri hanno aderito all'iniziativa dei sindacati Fim-Cisl, Fiom-Cgil, Uilm-Uil di Torino, che hanno deciso di istituire un fondo di solidarietà a favore delle famiglie dei lavoratori della ThyssenKrupp morti o feriti sul lavoro. I consiglieri hanno donato il loro gettone di presenza, Sindaco e Assessori un contributo volontario. Chiunque volesse contribuire può utilizzare le seguenti coordinate: **Unicredit banca spa** via xx settembre 31 - 10121 Torino. Cod. iban: **it 26 a 02008 01046 000003552505** Intestato a Fim, Fiom, Uilm Torino causale: "fondo solidarietà lavoratori ThyssenKrupp"

gruppo consigliere del partito democratico e si sono sciolti i gruppi della Margherita e dei D.S. Il nuovo gruppo è costituito da: Manicone Antonio, Morsilli Alessandro, Borghetti Gabriele, De Monte Antonio, Elli Luigi, Grieco Natale, Gritti Oliviero, Raffaelli Pietro, Soldano Mario, Tuseo Giovanna. Capo Gruppo e vice capogruppo sono stati nominati Antonio Manicone e Alessandro Morsilli. Al nuovo partito hanno aderito inoltre il sindaco Mario Soldano, il vice sindaco Alessandro Del Corno, e gli Assessori Giovanni Cocciro, Simone Piazza e Massimo Verdino. Dopo il 27 gennaio si costituiranno i coordinamenti di due nuovi circoli composti entrambi da 12 delegati che a loro volta avranno eletto i rispettivi portavoce e naturalmente l'insieme dei due circoli provvederà poi ad eleggere il segretario cittadino. Con questi ultimi adempimenti potrà dirsi conclusa la fase di costruzione del Partito Democratico che nasce in questo processo convulso e vitale come incontro delle tradizioni e delle culture riformiste dell'Italia Repubblicana per il Governo del Paese, e per rispondere alla richiesta di partecipazione politica maturata nel corpo della società italiana. Il Partito democratico è una forza vitale, radicato nei territori, aperto, plurale, partecipato, che intende interpretare e guidare i processi di cambiamento della società. Si propone come forza democratica, inclusiva, trasparente, aperta; ma democratica anche per i valori e per la proposta politica che vuole offrire alla società. La missione del nuovo soggetto è quella di rendere sostanziale il concetto di democrazia, nella consapevolezza che la democrazia si costruisce ogni giorno, che impegna ciascuno per la propria parte e che non è data una volta per tutte. Per tutto ciò nasce questo partito "nuovo", come progetto politico per il futuro, che farà la storia dell'Italia del XXI secolo. Un grazie a quanti hanno voluto essere insieme a noi protagonisti di questo cambiamento.

**Antonio De Monte**, componente gruppo PD



Sinistra Democratica si è costituita all'indomani dell'annuncio della nascita del P.D. Lo spazio negato al nostro movimento nel circuito mediatico, ma anche il continuo aggrovigliarsi di una situazione politica nazionale, ci rende pressoché invisibili. Lasciando, per ora, i temi nazionali, è nostro dovere proiettarci nelle questioni locali e cercare di dipanare una matassa che antichi e astiosi personalismi, mascherandosi spesso dietro una sconveniente verginità politica, rendono alcuni grossi problemi colognesi terreno di miseria culturale e di disegni politici retrivi. L'appello di qualche notevole assume una profana connotazione che nulla ha a che fare con la nostra coscienza laica, libera da condizionamenti e supportata dal totale rispetto per gli altri e dall'operare per il bene di tutti. Amministrare una città come la nostra non è compito facile. La sua comunità, in continua trasformazione, merita decisioni amministrative coraggiose che possono ricevere critiche anche forti, mai insulti e calunnie. Il nostro lavoro è sempre frutto di lunghi e complessi confronti sulla visione di "Quale modello di città?" all'interno di uno sviluppo totale, culturale, sociale, ambientale e perciò anche urbanistico, "sostenibile" e fattivo. Cologno ha bisogno di fatti e non di calunnie, di innovazioni e non arroccamenti, di onestà intellettuale e non ingiurie. Il nostro compito, sia in C.C., sia tra la comunità è quello di, attraverso un continuo confronto delle idee, amministrare dando risposte concrete e di esclusivo interesse collettivo. Cerchiamo di farlo con tutte quelle forze politiche che crediamo, per storia, essere a

noi più vicine. Ma, prescindendo dai partiti di sinistra, lo facciamo con chi crede che la diplomazia allontana la guerra fino a farla diventare un tabù, con chi non vede nel colore della pelle un elemento che discrimina, con chi guarda alla dignità del lavoro con lo stesso sguardo dei padri della costituzione, con chi non si identifica nella supremazia di una cultura o di una religione, con chi vede nell'inclusione sociale una risoluzione ai problemi dei più sfortunati, con chi abita il mondo sapendo di averlo solo in prestito, con chi guarda all'altra metà del cielo con occhi lucidi di emozione, con chi pensa che la casa sia un diritto, con chi non

considera l'amore solo un sentimento rinchiuso in una liturgica promessa di reciproco soccorso tra due individui di sesso diverso, con chi sa essere e farsi "prossimo", con chi sa mantenere una postura sempre dritta, con chi sa fare critiche ma anche produrre idee, con chi è capace di sognare e perdersi nell'utopia che non fa comodo ai signori dell'economia, dell'informazione, delle finanze, della guerra. Siamo e vogliamo essere tutto questo per camminare uniti verso un mondo che sa contenere le speranze e la vita di tutti, nessuno escluso.

*Marcello Guzzo*



Abbiamo dedicato un consiglio comunale alle cosiddette "morti bianche", cioè la strage che, annualmente e da alcuni anni, si verifica fra i lavoratori. Certamente, l'occasione è stata costituita dalla Tyssengroup, l'acciaieria di Torino dove sette lavoratori sono morti bruciati per una forte carenza di sistemi di sicurezza. Ma non sono, quei nostri amici, gli unici morti nel mondo del lavoro: ben 1.300 vittime all'anno, centinaia di migliaia di incidenti più o meno gravi, migliaia di invalidi permanenti ogni anno con un costo morale ed economico altissimo. Nella nostra logica, il lavoro è uno strumento per il sostentamento delle famiglie, ma è anche il momento della realizzazione di ogni singolo: ma non è così per i capitalisti, per i padroni. Per loro il lavoro è l'unico strumento per realizzare prodotti e, quindi, profitti nella competizione del cosiddetto libero mercato. Allora, il ricorso allo straordinario (alla Tyssen erano imposti, di fatto, turni fino a dodici ore consecutive), al lavoro dei precari, al tentativo di abolizione dei contratti nazionali collettivi di lavoro e di quelli integrativi, tutto ciò non è sufficiente. Ecco perché le condizioni minime di sicurezza vengono cancellate: perché nella loro strategia il costo del lavoro va diminuito. La sicurezza, si sa, costa. Costa in fabbrica e nei cantieri edili, dove soprattutto le vittime sono lavoratori in nero, sia italiani, sia extracomunitari. Cologno Monzese, a metà degli anni '70, fu all'avanguardia nella lotta per la sicurezza sui luoghi di lavoro. Il Servizio di Medicina per gli Ambienti di Lavoro (SMAL) dell'allora Consorzio Sanitario di Zona fu lo strumento utile per affrontare e risolvere situazioni di alto rischio sia per gli addetti sia per l'ambiente. Oggi, è possibile riprendere una sana battaglia per la sicurezza degli ambienti di lavoro. Occorre che il governo centrale sblocchi la possibilità di assumere ispettori del lavoro abilitati e professionalmente preparati. Il blocco del turn-over di queste assunzioni ha privato, negli anni, il nostro Paese di professionalità di alta qualità: il risanamento dei conti pubblici è meno importate della vita di 1.300 lavoratori all'anno. Occorre che la Regione Lombardia investa più quattrini per la prevenzione. Oggi, le ASL spendono moltissimo per la cura e la riabilitazione (che sono importanti), ma pochissimo o quasi nulla per la prevenzione. Un ambiente di lavoro a norma è garanzia di minori malattie professionali, di minori incidenti, di minori invalidi, di meno morti. Chiediamo, infine, al nostro Comune di controllare i cantieri delle ditte che vincono appalti pubblici: l'infrazione delle norme di sicurezza, anche la più piccola, deve essere oggetto di forti sanzioni economiche fino alla revoca dell'appalto stesso. Questa battaglia di civiltà può vedere l'unità di tutto il Consiglio Comunale.

*Michele Carbone, Consigliere comunale*



## I RIFIUTI DELLA CAMPANIA

L'emergenza rifiuti in Campania ha raggiunto livelli di grottesca drammaticità, montagne di rifiuti per le strade, guerriglie nelle varie zone dove dovrebbero essere smaltiti i rifiuti prodotti dalla stessa gente che manifesta. Se è vero che in quelle zone ci sono condizioni "ambientali difficili" è altrettanto vero che la Campania fa parte dello STATO Italiano che non può arrendersi a chi ha interessi illeciti nello smaltimento dei rifiuti. L'emergenza in Campania dura dal 1994, è cambiato perfino un secolo, sono cambiati diversi governi sia di destra che di sinistra, Presidenti di Regione, Sindaci, commissari straordinari ma l'immondizia è ancora per strada. I responsabili di questo scempio hanno nomi e cognomi noti a tutti. In questa vicenda credo che Giulio Facchi, Subcommissario per qualche anno, avrebbe potuto risolvere il problema visto che conosco bene le sue competenze e le sue capacità per il lavoro svolto prima in consiglio comunale a Cologno e poi come assessore in provincia di Milano dove ha portato in tre anni la raccolta differenziata dal 9 al 35%, ha incentivato e autorizzato diversi impianti per il trattamento dei rifiuti. Ha tentato di "esportare" la sua esperienza in Campania, ma non gli è stato possibile. Perché? Colpa della camorra? Certo; colpa dei cittadini Campani? Anche; Colpa della politica? Soprattutto. Un governo non può delegare una persona per la soluzione di un problema così delicato e poi abbandonarlo a se stesso. Nel 1995 anche nella provincia di Milano abbiamo vissuto una emergenza rifiuti. Ne siamo usciti perché insieme alla Provincia e alla Regione abbiamo messo a punto una strategia per risolvere definitivamente il problema con la sottoscrizione di un protocollo d'intesa, che prevedeva un impianto provvisorio di selezione e stabilizzazione dei rifiuti a Sesto S. Giovanni, il completamento del termovalorizzatore di Sesto San Giovanni, un impianto di compostaggio sul nostro territorio, l'avvio della raccolta differenziata. Come promotore di questa soluzione strategica (sostenuto incondizionatamente dall'allora Sindaco Milan e dalla maggioranza di centrosinistra), sono stato attaccato duramente e per anni dai soliti oppositori, sono andato avanti senza farmi intimorire e grazie alla realizzazione di questa iniziativa, Cologno non andrà mai più in emergenza rifiuti.

*Maurizio Diaco  
Capogruppo consiliare*



Servizio notturno DALLE ORE 19,30 ALLE 8,30  
FARMACIE DE CARLO e CENTRALE

### EMERGENZA

- SOCCORSO PUBBLICO EMERGENZA .....118
- GUARDIA MEDICA .....840 500 092
- CENTRO ANTIVELENI .....02 66 10 10 29
- CARABINIERI Pronto intervento .....112  
Stazione di Cologno Monzese ...02 25 47 048
- POLIZIA - Soccorso stradale .....113  
Questura Centrale .....02 62 261
- POLIZIA LOCALE .....02 25 43 333
- MUNICIPIO - Centralino .....02 25 30 81  
Ufficio Relazioni col Pubblico ....800 073 504
- GUARDIA DI FINANZA .....117
- VIGILI DEL FUOCO .....115
- TELEFONO AZZURRO .....19696

### SERVIZI

- CONSORZIO ACQUA POTABILE ..02 89 52 01  
martedì 9-12 c/o Comune URP ..800 073 504
- ITALGAS - Segnalazione guasti ..800 900 777  
Servizio clienti .....800 900 700  
Servizio telefonico teletture ....800 999 800
- ENEL Segnalazione guasti .....800 900 800

### SANITÀ

- ASL MI3 Distretto Cologno M. .02 25 16 22 23  
Consultorio Familiare .....02 25 39 59 11
- ASL MI3 Serv. Igiene Prevenz. .02 24 98 27 40
- POLIAMBULATORI - Informazioni ...02 61 761  
Centro Unico di Prenotazioni  
(attivo dalle 13 alle 16) .....199 144 114
- SALUTE MENTALE  
Centro Psico Sociale .....02 26 25 78 13  
U.O.N.P.I.A. Servizio  
Neuropsichiatria infantile ....02 26 70 11 66
- MEDICINA VETERINARIA - Info ..02 24 05 353
- CENTRI DIAGNOSTICI Curie s.r.l.  
Radiologia Diagnostica  
per immagini e terapia .....02 25 45 150  
Poliambulatorio Diagnostica  
per immagini e terapia .....02 7 30 39 55/6
- A.C.S. POLIAMBULATORIO - Odontoiatria  
Cardiologia Urologia Analisi di Laboratorio  
Informazioni e appuntamenti ...02 25 47 174
- CASA FAMIGLIA PER ANZIANI  
Segreteria .....02 25 39 70 60
- A.V.I.S. ....02 27 30 13 01
- OSSERVATORIO DONNA (Provincia di Milano)  
Consulenze gratuite su quesiti e richieste  
di diverse tematiche  
(attivo da lun. a ven. 9-19) .....800 097 999

### TRASPORTI

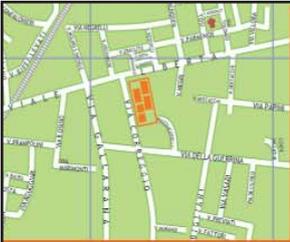
- ATM .....800 80 81 81
- TRENITALIA Ferrovie FS Informa ....89 20 21
- TAXI .....02 21 81 - 02 25 42 374

### GUARDIA FARMACEUTICA

- 13 Febbraio COLUCCI Via Pascoli 9
- 14 Febbraio LOMBARDIA V.le Lombardia 74
- 15 Febbraio GARDEN CITY Via Galvani 20
- 16 Febbraio S. GIUSEPPE Via P. Giovanni XXIII 1
- 17 Febbraio ROMA Via Roma 155
- 18 Febbraio CENTRALE Via Cavallotti 31
- 19 Febbraio MANCINI V.le Lombardia 49/25
- 20 Febbraio CASERTA Via Piemonte 19
- 21 Febbraio EMILIA Via Emilia 45
- 22 Febbraio DI PIETRO Via Quattro Strade 16
- 23 Febbraio EUROPEA Via Giovanni XIII 19/8
- 24 Febbraio S. MAURIZIO Via Battisti 37
- 25 Febbraio DE CARLO C.so Roma 13
- 26 Febbraio COLUCCI Via Pascoli 9
- 27 Febbraio LOMBARDIA V.le Lombardia 74
- 28 Febbraio GARDEN CITY Via Galvani 20
- 29 Febbraio S. GIUSEPPE Via P. Giovanni XXIII 1
- 1 Marzo LOMBARDIA V.le Lombardia 74
- 2 Marzo CENTRALE Via Cavallotti 31
- 3 Marzo MANCINI V.le Lombardia 49/25
- 4 Marzo CASERTA Via Piemonte 19
- 5 Marzo EMILIA Via Emilia 45
- 6 Marzo DI PIETRO Via Quattro Strade 16
- 7 Marzo EUROPEA Via Giovanni XIII 19/8
- 8 Marzo S. MAURIZIO Via Battisti 37
- 9 Marzo DE CARLO C.so Roma 13
- 10 Marzo COLUCCI Via Pascoli 9
- 11 Marzo LOMBARDIA V.le Lombardia 74
- 12 Marzo GARDEN CITY Via Galvani 20
- 13 Marzo S. GIUSEPPE Via P. Giovanni XXIII 1
- 14 Marzo ROMA Via Roma 155
- 15 Marzo CENTRALE Via Cavallotti 31
- 16 Marzo MANCINI V.le Lombardia 49/25
- 17 Marzo CASERTA Via Piemonte 19
- 18 Marzo EMILIA Via Emilia 45
- 19 Marzo DI PIETRO Via Quattro Strade 16
- 20 Marzo EUROPEA Via Giovanni XIII 19/8
- 21 Marzo S. MAURIZIO Via Battisti 37
- 22 Marzo DI PIETRO Via Quattro Strade 16
- 23 Marzo COLUCCI Via Pascoli 9
- 24 Marzo ROMA Via Roma 155
- 25 Marzo GARDEN CITY Via Galvani 20
- 26 Marzo S. GIUSEPPE Via P. Giovanni XXIII 1
- 27 Marzo ROMA Via Roma 155
- 28 Marzo CENTRALE Via Cavallotti 31
- 29 Marzo MANCINI V.le Lombardia 49/25
- 30 Marzo CASERTA Via Piemonte 19
- 31 Marzo EMILIA Via Emilia 45
- 1 Aprile DI PIETRO Via Quattro Strade 16
- 2 Aprile EUROPEA Via Giovanni XIII 19/8
- 3 Aprile S. MAURIZIO Via Battisti 37
- 4 Aprile DE CARLO C.so Roma 13
- 5 Aprile GARDEN CITY Via Galvani 20
- 6 Aprile LOMBARDIA V.le Lombardia 74
- 7 Aprile COLUCCI Via Pascoli 9
- 8 Aprile S. GIUSEPPE Via P. Giovanni XXIII 1
- 9 Aprile ROMA Via Roma 155
- 10 Aprile CENTRALE Via Cavallotti 31

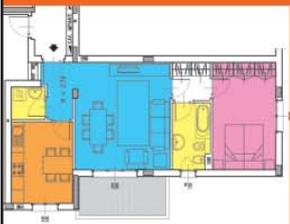
COMUNE DI COLOGNO MONZESE  
U.R.P. UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO  
Via Milano n. 3  
numero verde 800-073504  
e-mail: [urp@comune.colognomonzese.mi.it](mailto:urp@comune.colognomonzese.mi.it)  
web: [www.comune.colognomonzese.mi.it](http://www.comune.colognomonzese.mi.it)

RICEVI OGNI  
SETTIMANA  
LE NOTIZIE  
DAL TUO COMUNE:  
iscriviti alla  
newsletter sul sito  
[www.comune.colognomonzese.mi.it](http://www.comune.colognomonzese.mi.it)



# A Monza

## in via Libertà/Mazzucotelli



Nelle vicinanze dello Stadio Brianteo stiamo costruendo un nuovo quartiere residenziale, immerso nel verde e in sintonia col territorio.

Stanno sorgendo 5 palazzine da 3 a 5 piani, con appartamenti da 2 a 4 locali con superfici da 50 a 132 metri quadrati. Possibilità di soluzioni al piano terra con annesso giardino, ai piani alti sottotetti agibili, box di pertinenza ed extra, giardino attrezzato.

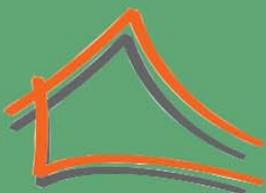
Gli edifici presentano caratteristiche di pregio: isolamento termico e coibentazione acustica di qualità, impianto di teleriscaldamento a basso impatto ambientale, contabilizzazione autonoma dei consumi, impianto domotico di base per ogni alloggio con possibilità di implementazione, impianto d'allarme, predisposizione impianto di raffrescamento, impianto tv terrestre e satellitare, cablatura in fibra ottica, videocitofono, portoncini d'ingresso blindati.

Prezzi a partire da 2.680 Euro al metro quadrato.  
Consegna febbraio 2009

**Ufficio Assegnazioni  
in via Mazzucotelli**

• 14.30-18.30 dal lunedì al venerdì  
• 9.30-13.00 sabato

**per info: 346.4224690**



Cooperativa Sestese di Abitazione  
**Camagni-Olmini**

tel. 02 26264115 - fax 02 26264051

[www.plmonza.com](http://www.plmonza.com) - [plmonza@coopcsa.it](mailto:plmonza@coopcsa.it)

# RESIDENCE CIVI TORTORETO LIDO

Appartamenti  
per vacanze

*una vacanza  
al mare...  
... guardando  
le montagne*

[www.residencetortoreto.it](http://www.residencetortoreto.it)

Gruppo alberghiero **CIVI**

[www.residencecivi.it](http://www.residencecivi.it)

Tel. (invernale) 039 386643 • Tel. (estivo) 086 1788886

Cell. 328 0551733



## REVISIONE

VEICOLI- MOTO - TRICICLI - QUADRICICLI - MICROVETTURE

### AUTOREVISIONI MONZA



MOTORIZZAZIONE CIVILE  
TRASPORTI IN CONCESSIONE

MCTC



NO APPUNTAMENTO - REVISIONE IMMEDIATA

NON SI EFFETTUANO RIPARAZIONI

REVISIONI MINISTERIALI

BOLLINO BLU

ORARIO  
CONTINUATO  
8,30 - 19,00

SABATO  
8,30 - 12,00

se devi fare  
la revisione

**BUONO**  
per effettuare un  
**CONTROLLO  
PRELIMINARE  
GRATUITO**

EVENTUALI RIPARAZIONI  
PRESSO IL TUO MECCANICO

**Via de Marchi, 49 (trav. via Lecco) MONZA**  
**Tel. 039.2326491 - [www.autorevisionimonza.it](http://www.autorevisionimonza.it)**



# HOTEL RESIDENCE CIVI TORTORETO LIDO



[www.hoteltortoreto.it](http://www.hoteltortoreto.it)

Gruppo alberghiero **CIVI**

[www.residencecivi.it](http://www.residencecivi.it)

Tel. (invernale) 039 386643

Tel. (estivo) 086 1788886

Cell. 328 0551733

